

國立台灣師範大學
華語文教學研究所
碩士論文

內向型性格與華語口語表達
相關性之研究

A Correlational Study of
Introverted Learners and their
Chinese Oral Expression

指導教授：曾金金博士
研究生：吳韓娜 撰
中華民國 一百零六年七月

內向型性格與華語口語表達 相關性之研究

中文摘要

關鍵字： 華語口語表達、性格、內向型、口語表達焦慮

本研究旨在探討韓籍學習者性格與口語表達能力相關性。葉德明 (2013) 提出語言表達與每個人生長環境、文化、性格等有關。因此本研究側重學習者性格對華語口說的影響和關聯性，並據此提出教學建議。本研究首先收集14位韓籍華語學習者語料，並藉由心理測驗初步分類不同韓籍學習者性格，再以問卷調查方式收集資料探討韓籍內向型華語學習者在口語表達課堂練習時所傾向的學習法、焦慮點、焦慮原因與對應方法。最後根據調查結果提出針對內向型韓籍華語學習者提高華語口語表達能力教學建議。

研究結果顯示以下三點：一、內向型韓籍華語學習者無論流利度、停頓長度、語速、句子字數等都較外向型學習者差。二、內向型韓籍華語學習者較傾向根據老師提供的關鍵詞和句型或回答老師的問題練習口語。而最排斥參加演講比賽、角色扮演。三、根據調查結果發現，內向型韓籍華語學習者口語表達時容易感到高度焦慮，因內向型韓籍華語學習者在練習華語口語時沒有自信、擔心自己說錯。故若在沒有準備的情況下進行口語表達容易緊張，也容易對學習華語缺乏信心、常常不知道自己表達是否正確。但內向型學習者並不會逃避問題，大部分都會積極、主動解決問題，比較少人逃避問題。

依據上述研究結果，因課堂上內向型韓籍華語學習者容易感到焦慮，故建議先理解內向型學習者的焦慮感來源，再針對來源提出不同教學策略。如此便可提高其華語口語表達能力和學習動機及興趣。

A Correlational Study of Introverted Learners Their Chinese Oral Expression

Abstract

Keywords : Chinese oral expression, Korean students , Introverted, Chinese-speaking anxiety

This study aims to find the correlation between learner's personality and the expression of speaking Chinese. Yeh (2013) proclaims that language expression is related to each person's culture, education, age, personality. To be narrowed down, this study focuses on the students' personality. If students' personality is related to the Chinese oral expression, the main purpose of this study was to study how it operates in Chinese language education. First, in order to build the correlation between personality and speaking ability, the Korean learner's language data were collected and analyzed. Second, based on the questionnaire, the research investigated the preference of learning methods and learning anxiety of introverted Korean students in addition to the causes and way of coping with Chinese speaking anxieties.

The results show that firstly according fluency measure-number of pauses, length of pauses, speech rate, the mean length of utterance, introverted learners were less fluency than extroverted learners. Secondly, the preferred methods of practicing spoken Chinese of introverted learners were 1. Associated word and sentences say passage. 2 Teacher provided topic talk about stories, situations, and phenomena 3. Answer teacher's question. In contrast, the learning methods students dislike were participate in speech contests and role-playing. Finally, research finding of introverted students' Chinese learning anxiety, the causes and the coping ways of Chinese learning anxieties were 1. panicking without preparation before speaking in the Chinese class; 2. worrying about making mistakes in Chinese language classes. Major Causes of anxiety were not having enough opportunities to express oneself in class;, not having enough confidence in learning Chinese and not knowing whether one is speaking correctly or not. However, introverted students coped with these anxieties speaking Chinese in a positive way by helping themselves with dictionaries, chatting with classmates and

seeking exchange opportunities.

This research finds the introverted students are more interfered with Chinese learning anxiety. Anxiety has a negative impact on speaking fluency. The researcher tried to find a way to relieve learners' anxietyanxiety.



내향적 성격과 중국어 말하기 상관성에 관한 연구

한글개요

핵심어: 중국어 말하기, 성격, 내향형, 중국어 말하기 불안

본 연구는 학습자의 성격과 중국어 말하기능력의 상관성에 관한 연구이다. 葉德明(2013) 언어표현은 각 사람의 성장환경, 문화, 교육, 연령, 성격과 관련 있다고 말했다. 본 연구는 언어 학습요소 중 학습자의 성격에 주목하여 성격이 중국어 말하기 능력에 어떠한 영향을 미치는가를 밝히고, 만약 성격과 중국어 말하기 능력이 관련 있다면 중국어 교육에 어떻게 운영할 것인가를 주된 목적으로 연구를 진행하였다. 첫째로 학습자의 언어 자료를 수집하여 성격과 말하기능력의 상관성을 밝히고자 하였고, 둘째로 내향적 학습자의 중국어 말하기 능력을 높이기 위한 연구를 설문조사방식으로 자료를 수집하여, 내향적 학습자의 말하기 학습방식의 선호도, 말할 때 불안, 불안원인, 대응방법을 조사하였다.

연구결과, 첫째로 유창성에 관한 기준을 바탕으로 내향적 학습자는 외향적 학습자보다 유창하지 못한 결과가 나타났다. 둘째로, 내향적 학습자의 말하기학습방법 선호도 조사결과 1. 교사가 제공하는 관련 어휘를 사용하여 문장을 만들어 연습하는 방식, 2. 교사가 제공하는 주제로 이야기, 상황, 현상 등을 이야기하는 방식, 3. 교사의 질문에 대답하는 방식을 선호하였고, 반대로 1. 말하기 대회 정식 말하기 발표 2. 각색하여 연극하는 방식을 가장 선호하지 않는 것으로 밝혀졌다. 셋째로, 말하기 불안요소, 원인과 대응방법 연구결과 내향적 학습자는 일반 학습자보다 말하기 불안도가 높았다. 불안 요소로는 1. 수업 시 준비하고 있지 않은 내용을 발표할 때 긴장, 2. 수업 시 실수에 대해 걱정. 으로 조사 되었고, 불안 원인으로는 1. 중국어에 자신이 없어서 옳게 말하는지 종종 불확실함 2. 수업 시 말하기 연습할 수 있는 기회가 별로 없음을 원인으로 꼽았다. 대응방법으로는 각각 주동, 적극적 방법으로 불안을 해소하려 한다는 것으로 조사되었다.

연구 결과에 따라 내향적 학습자는 말하기 수업에 있어서 일반 학습자보다 불안정도가 높다는 것으로 밝혀졌다. 따라서 학습자의 말하기 유창성을 증대시키기 위해 내향성 학습자의 불안 상황을 이해하고, 학습자의 불안을 해소함으로써 내향적 학습자의 유창성을 증대시킬 것을 제안하고자 한다.

目錄

目錄.....	v
表目錄.....	vii
圖目錄.....	viii
第一章 緒論.....	viii
第一節 研究背景與研究動機.....	1
第二節 研究目的與研究問題.....	3
第三節 名詞釋義.....	4
第二章 文獻探討.....	7
第一節 性格.....	7
一、定義.....	7
二、人格類型與特質.....	9
三、內向型與外向型.....	14
第二節 性格與語言學習.....	17
第三節 口說表達的流利度.....	19
一、口語表達的定義.....	19
二、口語表達的流利度.....	19
三、口語表達焦慮.....	21
第三章 研究方法.....	23
第一節 研究方法.....	23
一、性格與口語流利度研究.....	23
二、內向型學習者偏好的學習方法.....	26
三、內向型學習者口語表達焦慮狀況、原因、對應方法.....	27
第二節 研究對象及研究工具.....	29
一、研究對象.....	29
二、研究工具.....	29
三、研究過程.....	31
第四章 內向型學習者與口語表達能力相關性.....	33
第一節 調查結果.....	33
第二節 結果分析.....	39
一、內向型與外向型流利度.....	39
二、焦慮感與流利度相關性.....	41
第三節 分析結果.....	42
第五章 內向型學習者與口語表達學習方法和焦慮感.....	45
第一節 內向型學習者與學習方法.....	45
一、調查結果.....	45
二、調查結果分析.....	45
三、分析結果.....	50
第二節 內向型學習者與口語表達焦慮狀況.....	51
一、調查結果.....	51
二、調查結果分析.....	52

三、分析結果.....	55
第三節 內向型學習者與口語表達焦慮原因調查.....	56
一、調查結果.....	56
二、分析結果.....	59
第四節 內向型學習者與口語表達焦慮對應方法.....	60
一、調查結果.....	60
二、分析結果.....	64
第六章 結論與建議.....	65
第一節 研究結論.....	65
第二節 研究限制.....	69
第三節 未來研究方向之建議.....	70
參考文獻.....	71
附錄一.....	75
附錄二.....	81
附錄三.....	87



表目錄

表 一-1 央研究院現代漢語標記語料庫 4.0 版簡介.....	4
表 二-1 Hippocrates「體液心理學」.....	9
表 二-2 cattle 的十六種人格因素測驗.....	12
表 二-3 MBTI 的十六種類型指標 (Myers, Kirby, & Myers, 1998).....	14
表 二-4 性格與語言學習研究.....	18
表 三-1 心理測量十個問題.....	24
表 三-2 流利度研究假設.....	25
表 三-3 口語表達學習方法十二種.....	27
表 四-1 內向型受試者基本資料.....	33
表 四-2 外向型受試者基本資料.....	34
表 四-3 內向型與外向型受試者平均不停頓長度.....	35
表 四-4 內向型與外向型受試者不流利停頓次數.....	36
表 四-5 內向型與外向型受試者說話長度.....	36
表 四-6 內向型與外向型受試者語速.....	37
表 四-7 內向型與外向型受試者口語表達時焦慮感.....	38
表 四-8 性格與停頓長度相關性 t 檢定.....	39
表 四-9 性格與停頓次數相關性 t 檢定.....	39
表 四-10 性格與語速相關性 t 檢定.....	40
表 四-11 性格與說話長度相關性 t 檢定.....	40
表 四-12 焦慮感與流利度相關係數.....	41
表 五-1 針對韓籍內向型學習者口語表達學習方法偏好調查結果.....	46
表 五-2 內向型學習者與非內向型學習者量表焦慮值.....	51
表 五-3 不同焦慮組統計總表.....	51
表 五-4 內向型學習者口語表達最焦慮的五個題目.....	42
表 五-5 內向型學習者口語表達焦慮的原因.....	56
表 五-6 內向型學習者焦慮時對應的方法.....	60
表 五-7 內向型學習者焦慮對應的方法分類.....	61

圖目錄

圖 二-1 Hans J .Eysenck 的人格向度與氣質 (Eysenck&Rachman, 1965)....	10
圖 二-2 口語表達與書面表達.....	19
圖 三-1 性格與口語流利度研究流程圖.....	23
圖 三-2 GoldWave Digital Audio Editor.....	29
圖 三-3 研究流程圖.....	31
圖 五-1 前三名學習方法喜歡和不喜歡的比較.....	46
圖 五-2 第 6 題 根據老師所給的題目講一個故事、事情或現象.....	47
圖 五-3 第 5 題 根據老師所給的關聯詞語和句型說一段話.....	47
圖 五-4 第 3 題 回答老師的問題.....	48
圖 五-5 第 10 題 角色伴演.....	48
圖 五-6 第 11 題 參加演講比賽.....	49
圖 五-7 第 12 題 真實口語交際任務.....	49
圖 五-8 第 15 題上中文課，當快輪到我發言時，感到心跳加快.....	52
圖 五-9 第 6 題上中文課，在沒有準備的情況下用中文發言，我會緊張.....	53
圖 五-10 第 1 題上中文課，當我用中文發言時，我對自己沒有信心.....	53
圖 五-11 第 8 題上中文課，我很緊張，以至於我會的東西都想不起來.....	54
圖 五-12 第 3 題上中文課，當被叫到回答問題時，會害怕自己沒有信心.....	54
圖 五-13 焦慮原因第 7 題對學中文沒有信心，不知道自己說對還是說錯.....	57
圖 五-14 焦慮原因第 2 題課堂上我沒有太多口語表達的機會.....	58
圖 五-15 焦慮原因第 8 題我不知道有效的中文口語表達學習方法.....	58
圖 五-16 焦慮對應方法第 12 題有不明白的地方，查字典.....	62
圖 五-17 焦慮對應方法第 3 題 臺灣人交流提高中文能力.....	63
圖 五-18 焦慮對應方法第 5 題先休息一會兒再想辦法弄懂.....	63

第一章 緒論

本研究指在探討韓籍學習者的性格與口語表達能力之相關性，主針對韓籍內向型學習者如何提高華語口語表達的能力，並收集資料探討內向型學習者在口語學習時所傾向的學習法及焦慮點，分析其問題及相關對策，並在最後提出增進內向型學習者口語表達之教學建議。第一章共分三節，第一節說明研究背景與動機，第二節為研究目的與問題，最後一節則為相關名詞釋義。

第一節 研究背景與研究動機

身為華語為外語學習者，筆者在語言中心學習時即注意到班上兩種學習者：第一種是性格外向型學習者，他性格活潑主動參與課堂討論，喜歡和其他同學說話，但他不怎麼寫筆記和功課，對於所有讀寫方面的練習，他都覺得很無聊也興趣缺缺。另一種性格為內向型學習者，性格比較安靜，上課時害羞不愛說話，老師問才回答，跟同學之間也拒絕使用目標語溝通，但他花很多時間抄筆記、寫作業，完成大量的讀寫練習。

依照常理判斷，儘管內向型學習者因為害羞而疏於課堂的口語表達練習，但他們花了更多時間與心力來熟悉單字、句構與文法，因此可能在華語上有更佳的表現。反之，前者僅在課堂中以此許的時間練習口語表達，對於種種細節不曾研讀細看，故進行口語表達時應會遭遇諸多問題與限制。但事實則不然，從這些經驗中筆者發覺，口語表達的學習方法、技巧與策略似乎異於讀寫，因為事實上前者在多數情況下口語表達能力都是勝過後者的。為此筆者將於本研究探討上述兩種學習者中內向型學習者性格與口語表達能力相關性。

華語為全世界最多人口使用的語言，隨著中國大陸經濟起飛，華語的重要性在國際社會的比重正在逐漸增加，這樣的趨勢使得目前全球學習華語的外籍人士突破六千萬人。葉德明 (2013)而這其中又以華語為第二外語的學習者最受關注。若以韓國為例，近年來許多大學的「漢語中文學科」皆更名為「中國語學科」或是「中國語科」等，也就是說教學重點從以前的中國文學探討與研究，

轉移至於華語語言學本身。

傳統外語教學著重文法翻譯法，意即著重閱讀和翻譯古典文獻，長久以往便導致語言教學偏重語法講解、文法翻譯練習及閱讀理解和寫作能力培養。然而自二戰以降，現代社會正逐漸意識到所謂的語言學習應該是「聽說」重於讀寫。且隨著國際商業交流日益增加，外語口語表達能力也日趨重要，驅使許多跨國企業都亟需具備良好外語口語表達能力人才。這進而使得第二語言和外語教學更加著重口語表達能力訓練。

「讀寫」的技能雖可倚靠個人的認知與努力來提升，但語言的表達能力仍需考量。因閱讀為主的教學並無法實質提高口語能力。盛炎 (1990)指出下列是成功的第二語言學習者所共有的：1. 有明確學習目標，具備極強的學習動力和學習興趣並有克服困難的毅力；2. 積極用所學語言進行交際，不怕犯錯，也就是「臉皮厚」、「不怕出醜」；3. 在課堂上積極主動，不但留意語言功能，也同時注重語言形式…。

上面提到成功第二語言學習者所著重的「聽說」技能，其共同點多與個人性格有關，例如「積極交際」、「臉皮厚」與「主動」。即可發現這些詞彙皆是與「個人特徵」有著密不可分的關係。

學習者主要差異為何？好像與「個人性格」相當有關聯，課堂上積極與消極、主動與被動，都可具體說明性格的差異造成的影響。葉德明 (2013)提出語言的表達與每個人的生長環境、文化、教育、年齡、性格有關。因此本文著重口語學習因素中學習者性格影響，及其關連性為何。並據此提出教學運用與策略。

第二節 研究目的與研究問題

本研究欲了解學習者性格對學習華語口語是否會產生任何影響，故以學習者性格為主要探究方向。若上述假設成立，幫助內向型華語學習者增進口說能力的教學策略又該如何制定？教師如何在課堂上協助內向型華語學習者降低焦慮及增加口語表達內容。綜觀上述，本研究之研究問題分述如下三點：

一、學習者性格與華語口語表達能力和學習方法關聯性為何？若將學習者性格粗略分為內外向兩類，普遍認為內向性格學習者口語表達能力不及外向者。故本研究想探究內外性格與口語表達能力的關聯性。並以此並以此為根據制定不同教學策略。因口語表達能力是具有即時性及交際能力的，因此課堂練習無可諱言必需考量上述因素。若口語學習方法因人而異，找出不同方法便是當務之急。

二、針對內向型學習者在口語表達時所產生的焦慮感原因和對應之道為何？學生受心理狀況影響口語表達本是無可厚非的，因此要理解學生口語表達時感受、原因及如何因應。教師需先理解學習者的心理狀況和反應，才可進而在教學上幫助內向型學習者減輕口語表達焦慮。

三、針對內向型韓籍華語學習者口語教學策略又有什麼具體步驟與成效？最後歸納上面的研究來結果提出結論。如：課堂上訓練口語表達能力時，內向型學習者在課堂可能反應及學習難點和和解決策略。希望提供希望提供給希望提供給相關教師參考。

第三節 名詞釋義

本研究主要名詞解釋如下

1. 「性格」：西方心理學 personality 這一詞在中國心理學界傳統上把英文的 personality 譯成人格，中華人民共和國成立後俄文中的ЛИЧНОСТЬ一詞轉到中國，學界把它譯成個性。儘管譯法不同，這兩個詞彙的含義是一致的。韓國心理學界 personality 譯成性格、人格、人性。都是由拉丁字 persona 衍生而來的詞彙。홍숙기 (2004) 日常生活中的習慣用的詞是性格。性格詞典上的定義是每個人各別 가지고 있는 (具有)特有한性質이나(或)品性。

在臺灣，「personality」則有三種主要解釋：「性格」、「個性」、「人格」。根據中華民國教育部重編國語辭典修訂本，「人格」定義為：心理學上指個體在生活歷程中對人、己、事、物、環境，所顯現的獨特性格。用法比「性格」廣義。「性格」則定義為：心理學上指個人在適應環境的過程中，行為和思想上所形成的獨特性格。一般用法比「人格」狹義。「個性」：個人特有的性格。指個人穩定的心理特徵總和，包括性格、興趣、愛好等。

本論文獻探討部分因定義各有不同，多數心理書籍使用「人格」，但也有文獻採用「性格」或是「個性」。因「性格」不僅日常生活常見且在韓國也可通用。本文基於統一稱呼，一律以「性格」為“personality”中文定義。

表一-1 央研究院現代漢語標記語料庫 4.0 版簡介¹

	文學	生活	社會	科學	哲學	藝術
個性	100	135	348	10	55	34
性格	114	47	363	7	56	30
人格	56	11	263	16	43	11

2. 「華語」：本研究主要對象為在臺灣華語為第二語言韓籍學習者，因此本論文不區分中國使用的「漢語」和韓國使用的「中國語」以及「中文」等，

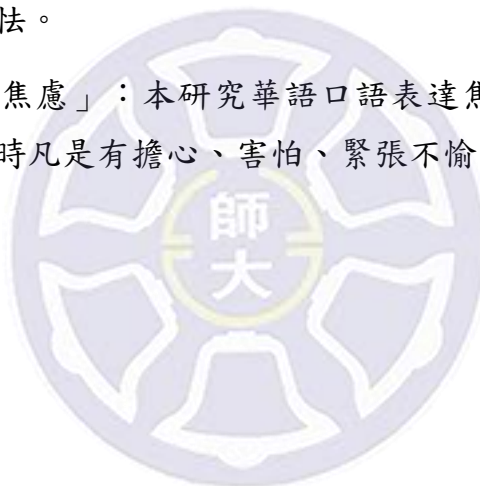
¹ 取自 <http://asbc.iis.sinica.edu.tw/>

皆以臺灣使用的「華語」統稱。

3. 「口語表達」：根據教育部重編國語辭典修訂本的定義，「口語」專指談話所用的語言；「表達」將心中的思想藉語文或行為的方式傳遞給別人知道，或傳遞訊息。呂必松 (2005)將口語表達區分為語言技能與語言交際技能。呂認為語言技能是指語言的正確性，而語言交際技能除了正確性以外，也包括得體性。口語教學主要目標便為培養學習者的口語表達能力及交際能力，因此本論文將口語表達能力的定義包含語言技能與交際技能。

4. 「內向」：教育部重編國語辭典修訂本的定義內向指性格特質的一種分類。係由瑞士心理學家 Jung (1953)以人類心理的特徵為基礎，所提出的性格類型理論。內向者特徵是缺乏興趣與人接觸交往的，對外物的感受較少顯露出來。性格偏愛沉靜，容易羞怯。

5. 「華語口語表達焦慮」：本研究華語口語表達焦慮指是學習者在課堂或日常生活華語口語表達時凡是有擔心、害怕、緊張不愉快的負面的情緒。





第二章 文獻探討

本章將探討本論文之相關文獻，首先說明性格的定義，就心理特質理論跟心理類型理論來界定內向型與外向型的特質，探討以研究的性格與語言教學。最後則為口語教學理論。全章共分三節，敘述如下。

第一節 性格

一、定義

西方心理學家對性格概念的理解並不一致，目前尚未有規範化的定義。目前可歸納出性格有下列主要三項定義：一、個體內外有一致的行為模式；二，個人對所參與事態可能預測的行動；三、對環境的行動個別反應。下列先針對性格進行定義，再針對三項定義解釋。

性格 (personality) 一詞是由拉丁字 *persona* 衍生而來，意指戲劇演員所使用的一種面具。在中文，心理學界傳統上把英文的 *personality* 譯成人格或是個性。譯法雖然不同，但含義一致。

韓國心理學界 *personality* 譯成性格、人格、人性。都是由拉丁字 *persona* 衍生而來的詞彙。홍숙기 (2004) 日常生活中的習慣用的詞是性格。性格詞典上的定義是每個人各別 가지고 있는 (具有) 特有 한 性質이나(或)品性。

根據拉丁字源，面具是指別人可以看見的部分，故可認定性格是受到他人判斷影響。美國心理學家 Allport (1961) 探討了有關性格的各種各樣的定義。據他的統計，為性格所下的定義是 50 種以上。高玉祥 (1989) 提出心理學者對性格的定義可分為以下六點，本文基於閱讀方便，簡化為下列三點：

一、列舉個人特徵，強調個人獨特性。Warren (1920) 認為「性格是個人品格的各個方面，如智慧、氣質、技能和德行」。Guilford (1959) 則將性格定義為「構成包含有一個人的智力、性格、需要、態度、興趣、氣質等各種獨特的特性的模式」。Warren 強調個人的特徵，但卻未提出性格共同相關性部分，也並未指出性格中不同特徵相互制約關係。

二、綜合式定義:性格可解釋為生物的屬性經驗和傾向的綜合結果。此定義雖較上述定義注重綜合影響關係，但卻缺乏針對個體描述。Warren (1920)把性格描述成「個人整體行為的一般組織或模式」。這類定義由於過分強調整體性，而忽視各性格的組成部分。若這種定義為中心進行分析，將無法對個人性格進行分析性的研究。

三、從適應方式方面下定義。Krech and Crutchfield (1948)認為，「個體在降低緊張上所具有的各種適應方式之獨特的相對重要性」。Cattell (1965)認為性格是「個人對所參與事態的可能預測的行動」。這類定義雖顧及到個體與內外環境之相互關係，但由於過於強調個體的適應性，而間接忽視了其能動性。

Allport (1961)認為性格是「決定人的獨特的行為和思想的個人內部的身心系統的動力組織」。Allport 強調性格屬於綜合機能的定義，強調性格作為身心傾向、個性反應的一致認同性；其次指出了性格不是固定不變的，而是不斷變化和發展；再次強調了性格不單純是行動和思想，而是制約著各種活動傾向的動力系統。(高玉祥, 1989)

許多心理學者研究並分類人的性格、性格個別獨特的特徵、行為動機以及行為預測。學者們提出「人的性格對各個領域有影響」，尤以語言和教育方面。因此接下看性格分類的理論以及性格與學習之間的關係。

二、人格類型與特質

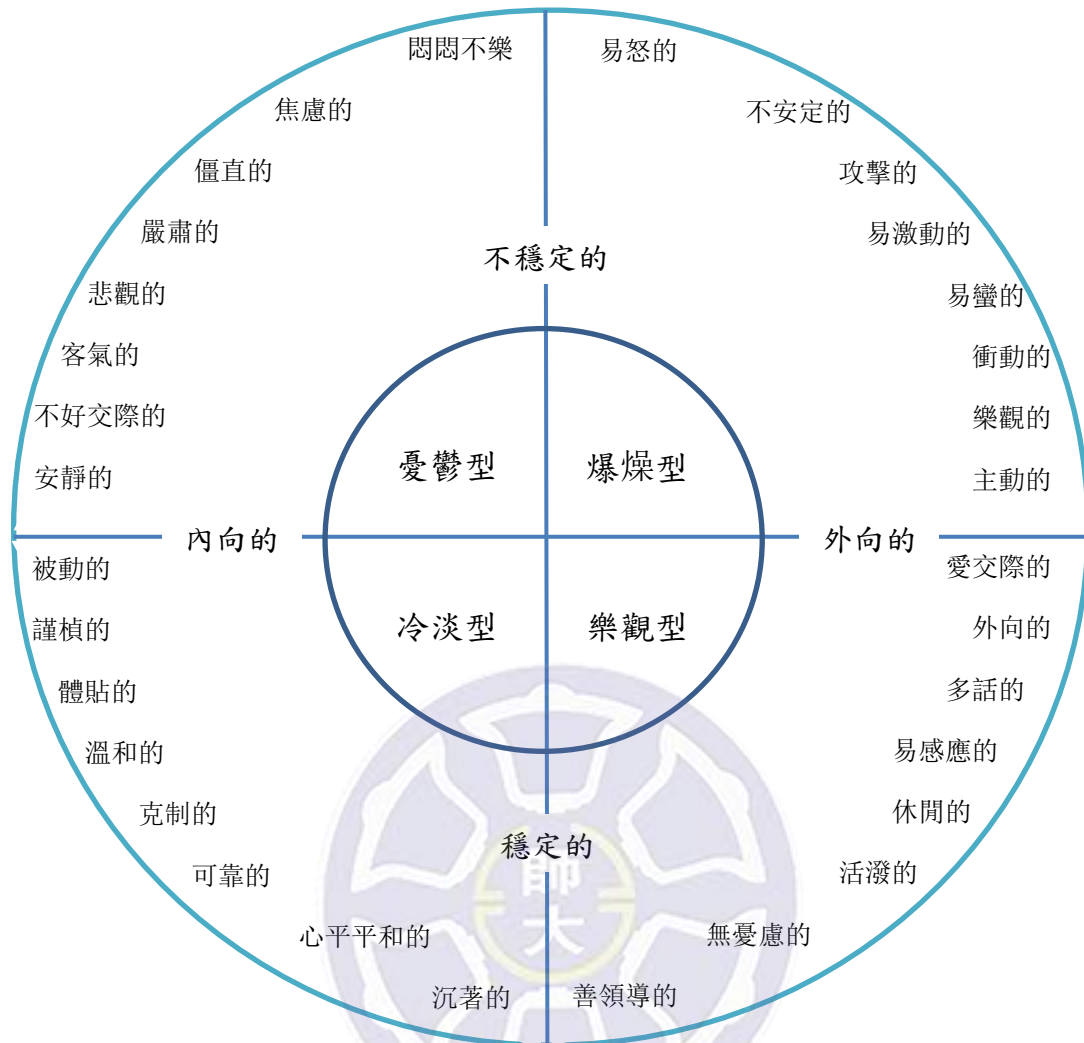
從上述性格的定義便可理解，性格為人類內在及受外在所影響之思考、行為等的綜合體。因此性格為理解個體非常重要的因素之一。而且性格的特徵中具有一致性與預測性。因此已有相關性格分類可供測量分析個體的性格。本節將要探討相關性格類型與特質理論。

首先，「類型」有以下兩種定義：一、由各種具有共同特徵的事物或現象所形成的種類參照（教育部，2015）。二、Jung (1953)提到的類型定義為：「類型（type）是一種樣式或範本，它以一種典型的方式再現某一個綱目或種屬的性格。類型就是指出現在許多個體形式中的一般態度的典型模式。這種態度是習慣性的，並因此而給與個體性格明確的印記」。

參照上述類型定義的例子來看，許多心理學習者根據不同的標準來分類個體性格。在歷史上就已經常運用分類學來將人們區分為各種不同的類型。比如最早出現的心理類型為 Aristotler 所提出之「寬容大度型」與「吝嗇小氣型」。另外，Hippocrates 則認為身體裡包含四種體液：「血液」、「黑膽汁」、「黃膽汁」和「黏液」，它們和四種要相互呼應。Galen 後來提出任何這四種體液中任一體液如果過多就會導致其相對應的性格類型，分別為：快活的（有希望的），鬱鬱不樂的（憂愁的）、易怒的（暴躁的）、或冷淡的（冷漠的）。(Phares, 1995)

表二-1：Hippocrates 「體液心理學」

體液	相關氣質
血液	樂觀型
黑膽汁	憂鬱型
黃膽汁	燥燥型
黏液	冷淡型



圖二-1：Hans J. Eysenck 的人格向度與氣質 (Eysenck & Rachman, 1965)

現代性格特質理論創始者 Allport 則談到類型與特質的差異；類型多半是指一組分立的類目，藉以將人分類，因此，一個人可以被分類是屬於內向型、外向型或兼具內外向性格者。相對地，特質是以連續性的向度來表現。比如，一個人所具有的攻擊性特質可以是極顯著的，中度的，幾乎不存在的。另外差異在於它們所包含的數量。類型學的取向多半僅涵蓋少數的概念-通常為 2 至 7 個類目。但特質的數量可以到相當廣大。但是實際上這樣的區分已經變得模糊不清了。

Allport (1961) 已觀察到 50 種以上的性格定義並指出「性格是個體內部心理物理系統的動力組織，可決定一個人行為和思想的獨特性」。並可根據此定義進行性格分析。Allport (1937) 指出動態組織是性格是不斷變化的組織結構。因

性格是正在形成的狀態，不會被定型。雖然個人經驗可從過去類推以保持一貫性，但在某一特殊經驗之中，個人無法保持恆定。故性格無法與生理心理系統分離，需視為整體看待。故 Allport 深信人類絕對不是單純被動受環境影響。其行為起源於內部性格結構。若被適合的刺激所激發，本性就會從個人行為中表露。

Allport (1961)認為了解一個具體的性格特質最好的辦法是利用他本人的材料，因此他花了幾年時間研究一個女生 11 年間所寫下的 301 封信，且以此為依據分析她的性格，研究最後，Allport 採用了 198 個特質的名稱來描述這個女生的性格。但多數是互相重疊，因此他減少至 8 項特質為容易爭吵、自我中心、獨立、戲劇性的情緒化（受人注目的）、多才多藝、攻擊性、憤世嫉俗、同情他人。對於性格的研究方法他採用綜合觀察分析法，即概括一個人的性格特徵和整體性，也可預測其行為傾向。

Allport (1961)的特質理論是從個體本身行為的特點出發，也是測量性格特質所進行的實際活動，但是特質探討常常由於材料分析的方法和所採用的收集材料的方式不同，而發現的性格也有所不同。故性格基本因素有無法定量。Cattell (1965)認為性格有 16 種基本特質。列舉如下；

表二-2：Cattell 的十六種人格因素測驗(Conn, Rieke, Personality, & Testing, 1994)

	低分數的特徵	高分數的特徵
因素A	保留的	開放的
因素B	較不聰明	較聰明的
因素C	受情緒影響	情緒穩定
因素E	順從的	自主支配的
因素F	嚴肅的	隨遇而安
因素G	方便的	謹慎的
因素H	羞怯的	冒險的
因素I	硬心腸的	敏感的
因素L	信賴的	懷疑的
因素M	實際的	具想象力的
因素N	率直的	機靈的
因素O	自我確信的	憂慮的
因素Q1	保守的	實現的
因素Q2	群體依賴的	自足的
因素Q3	不受控制的	受控制的
因素Q4	放鬆的	緊張的

Hans J. Eysenck則從性格特質和向度出發，注意少數基本性格類型。而這些性格類型是特質或因素的組合。Eysenck (1975)認為情緒取決於個人不同特質。其認為所有性格特質都可以分三大類型：

1. 外向與內向(Extroversion-Introversion)
2. 神經質與情緒穩定(Neuroticism-Emotional stability)
3. 心理症與衝動控制 (Psychoticism)

在每個大的類型因素下有包含的性格特質，比如內向與外向-社交的、活力的、主動的、確定的、自由自在的、自主支配的、保險的，從這些特質中獲取高分的人就可被分類為外向者反之則為內向。

Eysenck (1967)認為一般人外向 (E) 與神經症 (N) 這兩向度系統 (Two dimensional system) 類型表現了人的主要特質，而且把古代的四種氣質類型相應地表現了出來。

Jung是最初定義出內向與外向概念的心理學家之一，但其類型理論卻與上述特質理論有所不同。Jung (1953)提出心理可區分為兩種類型：內向和外向。他認為在與世界發生聯繫時，人的Libido運動的優勢去向來區分，一般有兩種指向，他稱為態度（attitude）。其中一種態度是指向個體內在世界，稱為內向；另一種態度是指向外部環境，稱為外向。Jung描述內向者的性格是安靜的、想像力豐富、愛思考、退縮、害羞、對人的興趣缺缺；外向者則偏好交際、喜好外出、隨和、樂於助人、易相信人和適應環境。

如同上述所提，Jung (1953)認為每個人皆可同時具備內向與外向兩種性格。內向型對待客體的態度是一種抽象的態度：在本質上，他總是企圖從客體中撤回慾力（Libido），就好像是不得不去阻撓客體以取得壓倒性力量。反之，外向型卻對客體保持著一種過分信賴的關係。由此可知，Jung堅信客體有其重要性，即他的主觀態度總是不斷地受到客體所調整，並與客體相關聯。內外向兩種類型在本質上有著巨大差異，因而形成了如此鮮明的對照。他描述到內向者的性格是安靜的、富於想像力、愛思考的、退縮的、害羞的和防禦性的，對人的興趣漠然；外向者則愛交際、好外出、坦率、隨和、樂於助人、輕信和易於適應環境。（陳仲庚、張雨新，1989）

Jung (1953)觀察理解到人類有多重不同的內向性與外向性。其根據心理功能發展出人的性格歸類法，這些功能意指不同且對立的覺察或者理解外部真實世界訊息，以及內部主觀世界之方式。與此同時Jung也指出了四種心靈的功能：思維、感覺、情感以及直觀。

Jung (1953)依照四種態度與四種功能的交互作用，提出八種「心理類型」：

1. 外向思考型
2. 外向感覺型
3. 外向感受型
4. 外向直觀型
5. 內向思考型
6. 內向感覺型
7. 內向感受型

8. 內向直觀型

事實證明分類法是經得起時間考驗的，且在今日仍然引起性格心理學家很大的興趣。當代性格心理學家以稍微不同於 Jung (1953)的方式定義此向度特質，但是他們都對於外向者一致共識為外向和主動，尤其在社交場合。他被許多當代的理論認為是一個主要的性格向度。

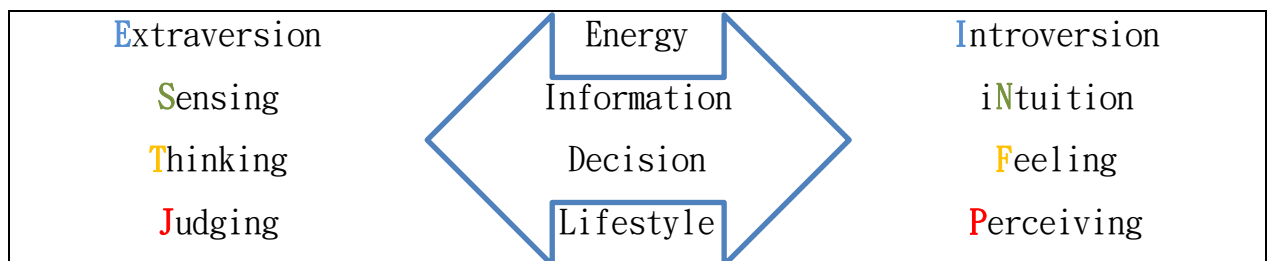
三、內向型與外向型

根據上述的性格類型理論，不難知道已有許多研究者已經進行了個體性格的分類、分析藉以試圖理解人的性格，各研究者皆有不同性格分類法，且因此得出性格基本要素有八個、十六個等等不同的結論。本研究根據Jung與Eysenk的內向與外向的概念為基礎，特別探討內向與外向的概念，因這兩個概念實質上最容易用來判斷他人性格，且同時亦是最常被使用的性格類型。

Jung (1953)提到內向和外向的假設能概略地區分出兩大心理群體。但這種劃分太籠統，只要稍加細分就會立即發現，即使是同一群體之間也存在極大差異。個體性格區分除了根據內外向這種廣泛差異外，還得根據個體基本心理功能區別，其中包括思維、情感、直觀。Jung (1953)則在性格研究中提出應用內向的名稱意即內外向性格向度可詮釋為一種行為連續體，每個人可藉由問卷或他人對自身日常行為評價了解自我定位。

Myers et al.(1998)依據Jung的類型理論發展MBTI (Myers-Briggs Type Indicator)，並將Jung的分類更進一步分為16種類型，此指標在四種雙極量表上的分數，再標記4個英文字母。目前研究內外向型學者多贊同使用MBTI來做分類。

表二-3：MBTI的十六種類型指標 (Myers, Kirby, & Myers, 1998)



MBTI描述EI 外向 — 內向類型的特徵就是如下：

外向： 從人際交往中獲得能量

喜歡外出

表情豐富，外露

喜歡交互作用，合群

喜行動、多樣性（不能長期堅持）

不怕打擾，喜自由溝通

講，然後想；易衝動、易後悔、易受他人影響

內向：從時間中獲得能量

喜靜、多思、冥想（離群、與外界相互誤解）

謹慎、不露表情

社會行為的反射性（會失去機會）

獨立、負責、細緻、周到、不蠻幹

不怕長時間做事、勤奮；怕打擾

先想然後講

Eysenck (1975)的基本類型主要可分為內外向與穩定不穩定性，他認為絕大多數的人類行為最終是由上述提到的兩種主要類型的向度所共同主宰。但他強調精神質（psychoticism）為第三種類型的重要性。精神質是指一個人具有精神病與精神錯亂傾向。其個體表現為孤僻、無忠誠，漠不關心他人，以及感覺遲鈍。Eysenck (1975)認為性格類型並非單一向度，每個人均有不同分佈範圍，只是個人明顯程度有所不同。

根據先前許多的研究，外向者為善社交、喜歡聚會、有許多朋友、需要與人交談、不喜歡獨自閱讀。他易激動、行動常碰運氣、憑一時衝動而不加思索、容易惹麻煩。這類型的人常常是一個富有衝動性的人物。他們愛開玩笑，無話不談，對一切問題常了然於心。他們喜歡變化、粗心大意、活潑好動、時常處於忙碌中。此外，他還具有攻擊性傾向，很容易發脾氣，但也很快忘掉。總之他的情感不易控制，容易給人不太可靠印象。

內向的人安靜、退縮、自省、喜歡閱讀圖書、但不喜歡與人交往。除密友之外，他們與別人保持距離，因而朋友甚少。做事三思而後行，並有周密的計畫。他不愛情緒起伏，能控制自己的情感，很少以攻擊性方式行事，多以謹慎態度嚴肅處理日常生活事務。喜歡整齊有序生活且十分尊重倫理標準價值。
(陳仲庚、張雨新, 1989)

上述描寫的是針對純粹外、內向的理論說法。實際上性格並不會如理論理論那麼黑白分明，上面只是二元理想化類型描述。儘管如此，人們還是可以根據性格理論進行個體性格及相關研究如 MBTI 與職業性格測試。接著將介紹性格與語言學習方面的相關研究。



第二節 性格與語言學習

我們認為外向學習者比內向性格的人能更快地學習語言。特質理論在探索性格與學習之間的關係上有很突出的作用，Eysenck 提出的神經質穩定性維度和外向-內向維度十分有教學意義。從教育的觀點看，人們最關心的問題是外向或內向與教學成就之間是否存在明顯交互作用 (Fontana, 1995)。

盛炎 (1990)敘述性格內向和外向也是第二語言學習過程中的突出變量。在西方社會，一般人認為，內向不可取的，而善於交際、溫和、善談的外向性格是可取的。外向性格的人學習第二語言比內向性格的快，說得流利，這可能跟他們健談、練習機會多有關。外向有利於說，但不一定有利於聽。西方教學重視說，所以肯定外向性格多一些。因此如果把文化因素都考慮在內，就不會做出外向語言能力比內向高的結論。

Chastain (1975)發現在美國大學學習法語、德語以及西班牙語的大學生內向與外向測量，得到外向的學習者 (outgoing students) 學業成績比較高。

Rossier (1976)發現外向西班牙的青少年以英語口語流利程度掌握熟練比內向學生更快。

Hamayan et al. (1977)研究發現害羞與法語閱讀能力之間的負相關，另外跟熟人使用英文與口語表達能力及 foreign language skills 能力也存在負相關。Hamayan et al.研究結論為「第二語言學習的成效取決於練習量，因為害羞的學生可能練習量較少，造就他們的熟練度也低」。

Busch (1982)研究在日本技術學院外向型男性英語學習者，發現英語發音與外向性格之間有顯著負相關。此外內向性格的人一般在英文測驗中，閱讀和語法方面容易取得比較高的分數，反之在任務型的口述訪談中，外向型的學習者得了較高分數。

Strong (1983)研究幼兒園兒童，都以英語為第二語言學習者，研究發現外向的學習者 (Outgoingness) 與口頭交際能力 (communication skills) 有相關。

Skehan (1989)研究英國本科生內向和學業成功之間的相關係數為 0.25。然而，他提出喜歡社交的外向者可能因為與大量的社會活動和使用更多的第二語言來談話，因而更能學習好語言，因此，外向和內向將因不同的學習方式影響其第二語言學習成功與否。

但是有相反的研究，Suter (1976)指出在美國英語為第二語言學習者內外向

性格與發音不存在任何關聯。

Naiman et al. (1978)研究加拿大良好語言自學者 (self professed good language learners)發現內外向性格與聽力理解、模仿任務之間沒有任何相關性。

表二-4：性格與語言學習研究

	正面的關聯	負面、無關聯
Chastain (1975)	外向：學業成績	
Rossier (1978)	外向：口語練度較快	
Hamayan et al. (1977)		害羞-口說與閱讀能力
Busch's (1982)	內向：閱讀、語法 外向：任務性的口述訪談	外向-發音
Strong (1983)	外向：口頭交際能力	
Skehan (1989)	內向：學業成功 外向：社會活動	
Suter (1981)		內、外向性格與發音不存在任何關聯
Naiman et al. (1978)		內、外向-聽力理解不存任何關聯

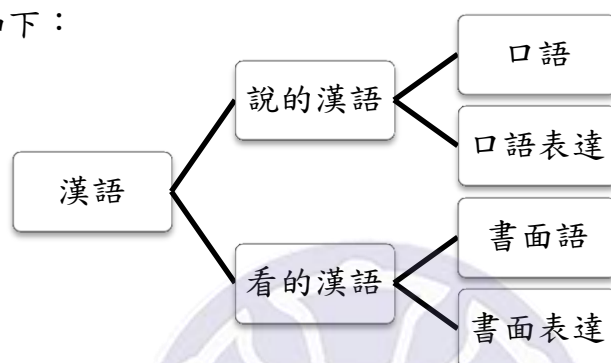
上述先行研究來看，已有不少學家在性格與語言學習之間進行研究。根據上面的研究統計，多數-外向與口頭、交際、口說的部分呈現正相關。研究的內容指出外向學習者偏好交際、社會活動。因此口說與外向性格之間的正相關似乎是必然的結果。

我們研究理論基礎為外向性格的學習者與語言教學口說方面有正相關以及Hamayan (1977)的研究結論-第二語言學習的成效取決於練習量，因為害羞的學生可能練習量較少，造就他們的熟練度也低少。筆者將根據這理論的假設來進行研究。

第三節 口說表達的流利度

一、口語表達的定義

語言是用嘴說出來的話或是文字表達想法、感覺等的重要工具。因此語言可以包含口語與筆語。岑運強 (2006)描述「從語言的角度考查，「說的漢語」和「看的漢語」又不可籠統言之，其中「口語」和『書面語』屬語言範疇，是客觀存在。「口語表達」和「書面表達」，屬言語範疇，因其帶有濃重的個人色彩。其分類如下：



圖二-2：口語表達與書面表達

「口語」與「口語表達」差異就是「語言」與「言語」的差異，岑運強 (1994)描述「語言與言語兩個關係，就如工具和工具運用的關係」。呂必松 (1996)描述口語表達狹義包括日常生活、社交、會議中語言；廣義則包括講課、講演、解說等。口頭語言包括語音、語法和詞彙等語言要素。因此，口頭語言就是口語表達訓練基本內容，而且也脫離不了語用和文化要素。

根據上述概念可理解口語與口語表達的差異，口語表達特徵多因人而異，因為工具運用是根據人事時地物而轉換。所以口語表達最大的特點是語言環境與接收對象，在這兩種因素下發話者「如何表達自己意思」，便是口語表達探討重點。

二、口語表達的流利度

那麼，外語「流利」的口語表達定義是什麼？是指說得流暢、說得快速或是別的意涵？流利的口語表達是第二語言學習的成功標誌，因已有許多口語流利度相關的研究，隨著流利度提高，第二語言教學上停頓次數減少，話語長度增加，口語流利不單指語速快，而是指停頓的次數更少，並且在適當的位置停頓。

Lesson (1975)提出「流利」的定義為：「說話人在所接觸有限語言材料基礎上即可說出無限多個符合該語言音位、句法和語義句子的能力」。

Fillmore (1979)提出流利包括以下能力：1.用談話時停頓時間（在長對話裡，非自然停頓越少則越流利）；2.句子連貫、語義密集；3.在各種場合下適當的交談；4.具有使用目標語語言的創造性和想像力。

許多關於口語表達流利度的研究，主要依據時間性指標來對流利度進行分析，口語表達研究上為了客觀地判斷學生的口語流利度，進行量化方面的研究，就以結果發現，許多研究者的時間性指標相當接近，Lennon (1990)他的研究發現各種指標中最能說明流利度的兩個個因素，分別是語速、停頓。

Riggenbach (1991)也提出停頓的頻率是考察流利度常用的指標。他的研究，0.5秒以下的停頓是耳難以察覺的，因此，研究者一般都把超過0.5秒的句中停頓作為非自然停頓。

Chamber (1997)提出考察流利度使用的時間性指標：1.停頓頻率(The frequency of pauses rather than the length)、2.停頓長度(The length of run, which is the number of syllables between pauses)、3.停頓的位置(The place of pauses in an utterance)、4.母語與外語之間停頓模式的轉移(The transfer (or not) of pausing pattern from L1 to L2)。

張莉 (2001)《留學生漢語學習焦慮感與口語流利性關係初探》研究為客觀地描述學生的口語流利度，使用時間性指標（temporal variable）對學生的表達進行量化分析。故將標準放寬至2秒以上的不流利停頓來進行分析。

語言中的停頓常是為了解氣或引起聽眾關注，而外語學習者的停頓常常不是為了解氣，而是思考，因口語表達多需要一定準備時間，且同時語言認知的程序化、語言運用的自動化也都是流利的口語表達重點，故停頓便可作為判斷表現指標之一。

然後，Kreindler et al.(1980)研究說話長度為早期就開始使用的流利度指標，他研究提出判斷流利度考慮兩個指標發言時間和產生的字數。兒童發展的句法能力上Miller and Chapman (1981)研究發現年齡與說話長度（mean length of utterance）之間線性相關係數為0.88，有高度正向線性關係。

以上所述，過去研究者提出了許多客觀流暢度指標，本研究這些指標中挑選出較適用於中文的客觀性指標進行分析。客觀的指標包含 停頓長度、停頓次

數，語速與說話長度此四項指標。

三、口語表達焦慮

焦慮的定義根據教育部重編國語辭典修訂本為「一種緊張不安的情緒狀態」。本研究關注學習者學習語言時所感到的焦慮，特別是口語表達，如：正式報告、課堂發言、以目標語交際等。這時若有人會產生緊張不安情緒，便為本研究所要探討的口語表達焦慮。

許多研究者已經做了語言焦慮的相關研究。Horwitz et al.(1986)指出在課堂上學生易在這三個情況感到焦慮，分別是溝通憂慮(communication apprehension)、測驗焦慮(test anxiety)和擔心負面評價(fear of negative evaluation)。

其中溝通憂慮(communication apprehension)可說是人際交往的重點，因溝通憂慮形成原因與第二語言學習焦慮概念十分緊密。接著可再把溝通憂慮細分為三種情況：一、口語表達焦慮(oral communication anxiety)、公共場合-舞臺恐懼(fright)或難以解釋-訊息接受焦慮(receiver anxiety)，這些都是溝通的憂慮。舉例來說，學生在課堂溝通時易有焦慮，正式發言時也可能感到焦慮，或是擔心聽不懂老師或同學說的話。上述例子皆屬溝通憂慮。由於焦慮對華語學習者可能產生許多負面影響，因此教師若想幫助學生提高語言口語表達能力，首先須分辨理解學習者的焦慮原因，再提出相關建議解決方法。

Oxford (1999)社交焦慮包含舞臺焦慮，溝通的憂慮，害羞等情況。交際焦慮人與人間的評價而來，因此自信程度，他人的評價容易受到影響的學習者帶來人際互動上的焦慮；他們的特徵較安靜、消極、不主動開口。

Young (1991)說明六種焦慮原因，其中包含老師與學習者之間的關係，學習者學習過程中害怕錯誤，在意他人看法以及負面評價所產生的焦慮。其中課堂活動中會使大多數學習者在使用目標語發言時感到焦慮不安，特別是角色扮演、口頭報告等皆然。

而課堂活動之外，學習者的性格也是焦慮的因素。張義君 (2003)提出的焦慮原因中，學習者性格便足以形成焦慮原因，外向型學習者偏好交際，但內向型學習者因不善交際，故更容易感到焦慮。

根據口語表達焦慮定義，可知溝通憂慮與第二語言學習焦慮概念密切關聯，口語表達焦慮對第二語言學習負面影響，上述已提到第二語言學習著重「聽說」技能。然後可能焦慮的原因中，學習者性格便足以形成焦慮原因，內向型學習者因不善交際就容易感到焦慮，本研究便是根據這理論假設進行。研究焦慮感與口語表達相關性，及內向型學習者的焦慮情況。



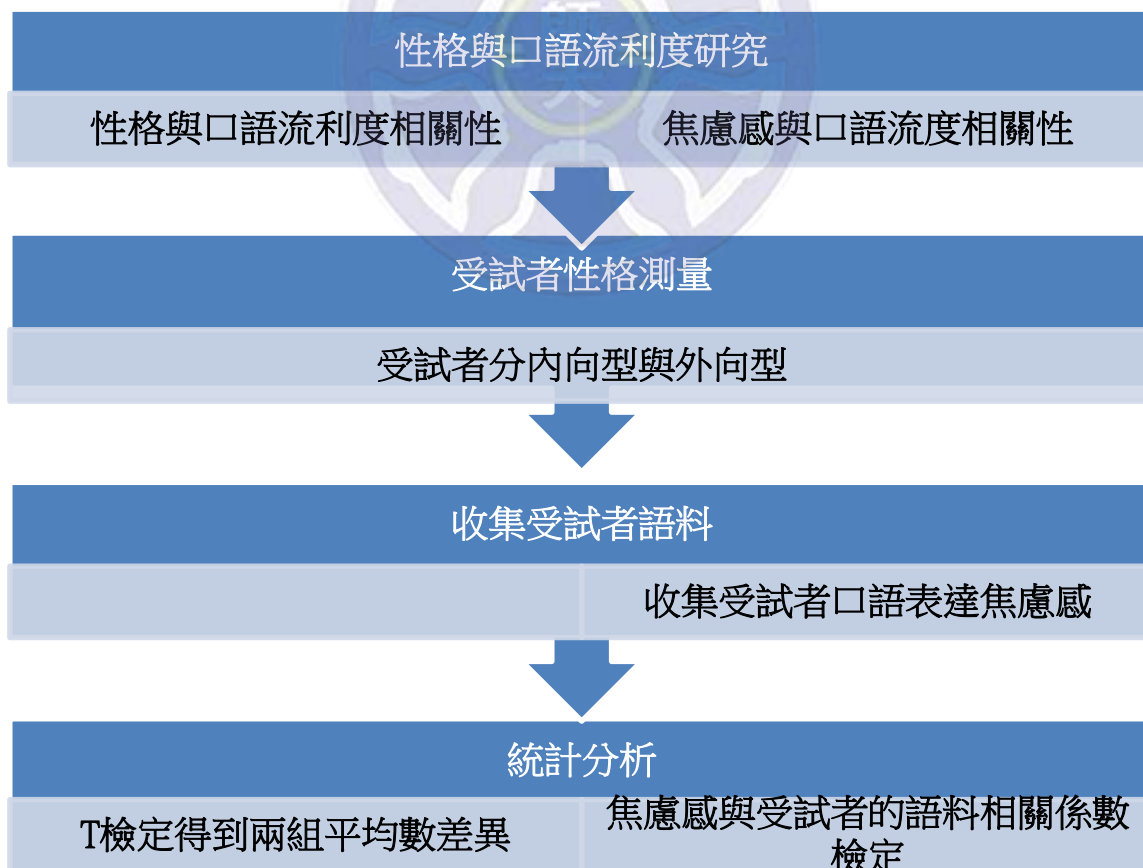
第三章 研究方法

本研究著重三大方面：第一為性格與口語流利度相關研究、第二為內向型華語學習者偏好的學習方法、第三為內向型華語學習者口語表達時焦慮點、原因與對應方法。筆者將此三方進行調查。本章主要說明本論文的研究方法以及研究流程，共分三節說明。第一節說明本研究採用研究方法和資料蒐集方法。第二節說明研究對象及研究工具。第三節說明研究過程與步驟。

第一節 研究方法

一、性格與口語流利度研究

首先要看性格與口語表達流利度的相關關係。性格與口語流利度研究分兩個部份進行分析，受試者的性格與口語流利度研究、受試者的焦慮感與口語流利度研究。先看內向型性格與外向型性格學習者與口語表達相關性之研究，然後受試者口語表達時焦慮感是否有收到口語流利度影響。研究方法如下。



圖三-1 性格與口語流利度研究流程圖

性格測量

已存在的性格測量的工具很多，但測試複雜，試題太多可能受試者參與率減少，大多數設計要發現除了內向型與外向型以外其他領域，因此本研究以 Susan Cain 設計網站為測量工具。此網站是測量關於內向型性格方面(The Quiet Revolution Personality Test)，測試只有 10 題,根據 Likert 五點量表：非常不同意、不同意、普通、同意、非常同意。根據受試者回答可得出三種結果：內向、外向、中向。性格測量委請華研所教授及華語教師判斷，有沒有符合自己的結果與實際情況，12 名中有 11 名回答符合回答符合。問卷題目為如下。

表三-1：心理測量十個問題

1. I quickly feel drained when in a large crowd of people
2. I am a cautious decision maker
3. I feel drained after being out and about, even if I've enjoyed myself.
4. I don't take risks unless I've done some careful research or evaluation first.
5. When I was a child, people described me as "quiet."
6. In large social gatherings, I often feel a need to seek out space to be by myself.
7. I don't rush decisions.
8. Too much exposure to noise or light leaves me feeling drained or spacey.
9. I am patient about finding out all the facts before making a decision.
10. I do my best work in a quiet environment.

收集語料

張莉 (2001)為客觀地描述學生的口語流利度，使用時間性指標 (temporal variable) 對學生的表達進行量化分析。他選用語速和非自然停頓作為考察學生漢語口語流利性的客觀標準。其研究方法是請受試者自選題目敘述回答，並給 10 分鐘準備時間。受試者回答會錄音寫成逐字稿以供分析。他以 spearman 等級相關統計分析、研究了對焦慮值與非自然停頓頻率、非自然停頓平均時間及語速。本研究綜合 Chamber (1997)提出的時間性指標當作華語學習者口語流利評斷標準，並結合張莉 (2001)蒐集語料方式，分析語料與性格的相關性。下列將介紹本研究流程：

1. 收集口語表達的語料：本研究調查主要目的為發現內向型性格與口語表達相關性。本研究者假設為內向型華語學習者會因性格影響口語表達學習效果。本研究調查對象是於臺灣學習中文十四名韓籍學習者，請他們回答五個與生活有關問題（自我介紹、來臺灣原因、我的一天、我的愛好、我的未來）並蒐集

語料。受試者於正式開始前可有兩、三分鐘準備時間。研究者會用錄音機錄下，並轉寫成為書面形式以進行分析。

2. 流利度時間指標則採用停頓頻率、停頓長度、說話長度、語速四種指標分析實驗語料。下列將分述不同指標特性與內容。

停頓長度：根據 Riggenbach (1991)研究指出，0.5秒以下的停頓是人耳難以察覺，因此研究者多將超過0.5秒的句中停頓視為非自然停頓。張莉 (2001)研究故將標準放寬至2秒以上的停頓來進行分析。本研究根據張莉研究同樣放寬至2秒以上停頓分析。統計受試者語料中的非自然停頓以及句中和句間停頓的平均時間，以供分析研究。

停頓頻率：研究者將實驗語料轉譯分析，並記錄考察受試者每分鐘平均中非自然的2秒以上停頓次數，接著總計各受試者非自然停頓次數。

說話長度：研究先將受試者分為內外向兩群體，再錄音轉譯語料。敘同樣主題受試者回答時間有所差異。並統計兩群體的說話平均時間。

語速：先錄音轉譯語料，再記錄比較內外向受試者一分鐘說出的字數。

性格與口語表達流利度研究假設

表三-2：流利度研究假設

流利度指標	流利度假設
停頓長度	停頓的長度越長越不流利
停頓頻率	停頓的頻率越多越不流利
說話長度	說話長度越短越不流利
語速	說話語速越慢越不流利

本研究統計方法分析性格與口語表達流利度關聯性，統計之前建立研究假設，根據文獻探討已可知口語流利判斷指標，選定四方面時間性指標，首先停頓長度，考慮受試者預料中兩秒以上不流利的停頓長度，本研究假設停頓長度越長越不流利，其次停頓頻率，Fillmore (1979)提出流利用談話時停頓時間，在長對話裡，非自然停頓越少則越流利，因假設停頓頻率越多越不流利。說話長度 Kreindler et al. (1980)研究說話長度為使用的流利度指標，他研究提出判斷流利度考慮兩個指標發言時間和產生的字數。因本研究假設說話長度越短越不流利。

最後語速普通話的正常語速大約為每分鐘240個音節左右，大致在150-300個音

節間浮動。² 一般母語者正常語速240個音節左右，第二語言目標模仿母語者，因本研究假設說話語速越慢越不流利。此四方面時間指標來判斷受試者的流利度，統計分析檢定此假設。

收集口語表達焦慮感

口語表達焦慮問卷題目採用 Horwitz et al.(1986)設計的「外語課堂焦慮感量表」(Foreign Language Classroom Anxiety Scale, FLCAS)共33項問題，本研究節選其中24項口說方面問題。每個問題也依據也依據Likert尺的五點量表分為：1=非常不同意 2=不同意 3=普通 4=同意 5=非常同意)，受試者需根據自己的情況選擇。

統計方法

樣本t檢定：成對樣本t檢定用於分析內向型受試者與外向型受試者語料平均使否有顯著差異，本研究以此方法檢測受試者性格與口語表達流利度相關性，內向型受試者與外向型受試者間口語表達流利度是否有顯著差異。

相關係數分析：其次焦慮感與口語流利度相關性研究，受試者的焦慮感與受試者的語料，Pearson's的相關係數來檢定焦慮感與口語表達流利度相關性。相關係數-1到1之間的結果出來，統計上相關係數介在±1之間。如果是0表示沒有關聯，+1表示完全的正相關，-1是完全的負相關，介在0和+1自檢通稱為正相關，介在0和-1之間通常稱為負相關。相關係數只絕對直達0.4~0.6時，即為高度相關；若達0.8以上時，即為非常高度相關。(楊世瑩, 2002)

二、內向型學習者偏好的學習方法

口語表達能力的定義包含語言技能與交際技能。第二語言教學為關注如何提高口語表達的能力，已在課堂上採取多元教學策略訓練口語表達，其中有些方法相當受學生歡迎，有些方法則使學生感到焦慮，本研究欲調查理解內向型學生偏好學習方法，並期望提供相關教學建議。本研究方法採取問卷調查以理解學習者口語表達學習方法偏好。問卷題目採用呂必松 (1996)提到口語訓練主要方法：1.複述課文 2.變更語體，例如敘述體改為會話體，會話體改為敘述體3.師生彼此回答問題，回答需多於兩句話 4.根據關鍵詞和句型即席演說 5.根據老

² 普通話世界http://www.putonghuaworld.com/putonghua/100713/100713_0101.htm 取自日期：2017.08.04

師指定題目說故事、描述事情或現象 6.看圖說故事 7.圍繞固定話題進行課堂討論或辯論 8.用漢語解釋語法點 9.報告新聞 10.演講比賽。加入兩種學習方法：角色伴演、真實口語交際任務

表三-3：口語表達學習方法十二種

學習方法	互動方式
單獨學生朗讀課文	學生單獨
單獨學生把敘述體改為會話題	學生單獨
回答老師的問題	教師-學生
跟同學之間互相問答	學生-學生
根據老師所給的關聯詞語和句型說一段話	學生單獨
根據老師所給的題目講一個故事、敘述一件事或描述一種現象	學生單獨
看圖說話	學生單獨
圍繞一定的話題進行課堂討論	學生-學生
用華語解釋生詞	學生單獨
角色伴演	學生-學生
參加演講比賽	學生單獨
真實口語交際任務	學生-學生

這十二個方法採用Likert尺的五點量表，每一題目皆有數字代表不同程度的選項，1=非常不喜歡、2=不喜歡、3=還可以、4=喜歡、5=非常喜歡。這是因為此部分的調查在於著重了解內向型學習者在課堂上是否有偏好的學習方法。

三、內向型學習者口語表達焦慮狀況、原因、對應方法

口語表達能力影響到學生的心理狀況，口語表達能力包含語言技能與交際技能，語言課堂中許多活動已經是溝通交際過程。McCroskey (1970)將交際畏懼分為三類：口語表達焦慮、舞臺焦慮和訊息接受焦慮。這些焦慮產生是因為學習者沒有足夠語言能力，故導致溝通不順或表達困難。因此若要理解內向型

學習者口語表達焦慮情況、原因以及對應方法便須從中探討原因及解決之道。現有文獻中因已有不少語言學習與焦慮相關研究，故本研究節錄相關題目 (Horwitz et al. (1986);黃儀瑄(2007))等作為本研究問卷題目。

口語表達焦慮問卷題目採用 Horwitz et al. (1986)設計的「外語課堂焦慮感量表」(Foreign Language Classroom Anxiety Scale,FLCAS),共33項問題，本研究節選其中24項口說方面問題。每個問題也依據也依據Likert尺的五點量表分為：1=非常不同意 2=不同意 3=普通 4=同意 5=非常同意)，受試者需根據自己的情況選擇。

華語口語表達時對應方式調查則採用(黃儀瑄, 2007)學習焦慮原因與對應方式。問卷題目共39題，從中選擇24道口語表達相關題目。此部分也採用相同 Likert五點量表。



第二節 研究對象及研究工具

一、研究對象

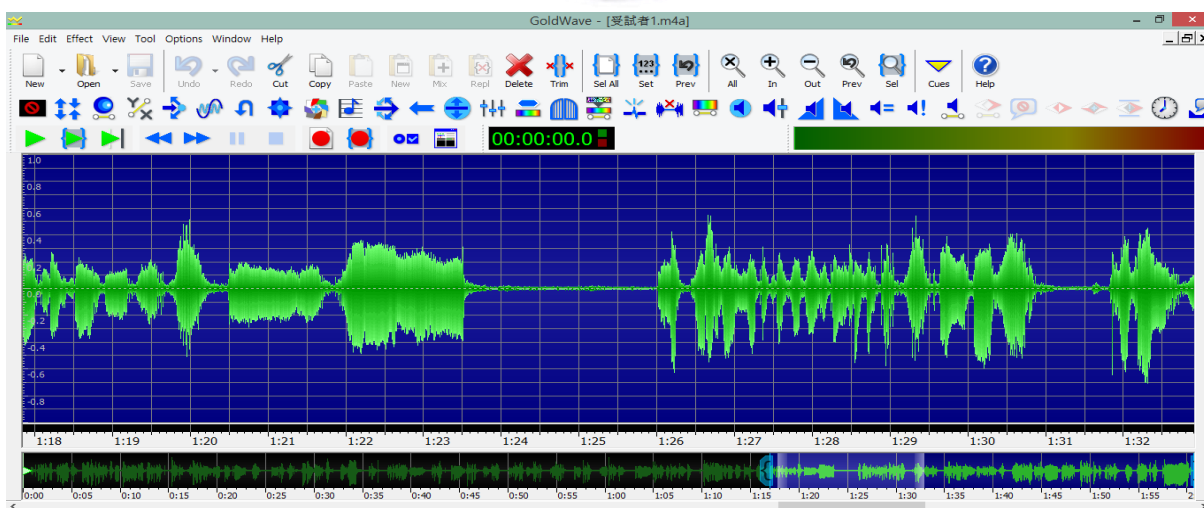
性格與口語表達相關性研究為針對14位來臺韓籍華語學習者，內向性受試者7位與外向型性受試者7位進行性格與口語表達能力相關研究，由於初級學生尚無法分析流利度，因此本研究只蒐集中級以上學習者語料。中級學習者的定義是根據國家華語測驗委員會，進階級或高級華語文聽力測驗適用對象為：在臺學習華語時數達360-960小時，或是在其他國家、地區學習720-1920小時，並具備2500-5000個詞彙量。學中文學歷判斷，本研究選定受試者範圍為按照國家華語測驗委員會，學華語一年以上的學習者。

然後口語表達時妨礙因素與喜歡的學習方法相關研究，不單針對韓籍學習者且此調查與華語能力無關，放寬至所有韓籍華語學習者。給他們發佈問卷，收集他們的資料。

二、研究工具

(一) 錄音機：使用Samsung Galaxy J3智慧型手機錄音功能將受試者語料錄下，再傳到電腦分析音檔。

(二) 錄音分析：使用電腦軟體 GoldWave Digital Audio Editor。播放MP3file可觀察語料中的停頓。



圖三-2： GoldWave Digital Audio Editor

(三) 性格測量：製作問卷調查，總共十題的題目翻譯成韓文紙本，受試者的回答檔案，用這網站 www.quietrev.com/the-introvert-test/ 蒐集測驗結果。

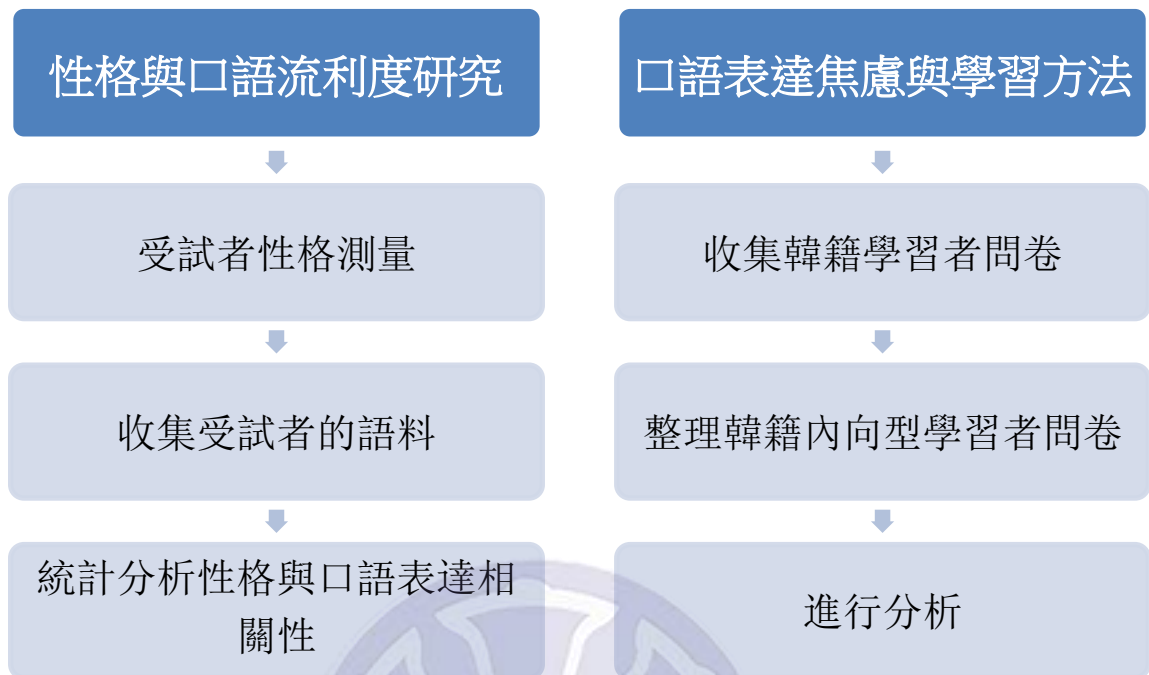
(四) 問卷：本研究為針對韓籍華語學習者，製作問卷分為中文版和韓文版。問卷調查內容分為五部分，第一部分為性格測量十問，第二部分為受試者受試者基本資料，第三個部分為偏好學習方法，第四部分為口語表達焦慮點，第五部分為口語表達焦慮原因及因應方法。第一個部分-性格測量：Susan Cain 設計的十個測試。The Quiet Revolution Personality Test，

- 第一部分-性格測量：Susan Cain 設計的 10 個測試。The Quiet Revolution Personality Test，
- 第二部分-基本資料：了解受試者基本背景，包括年齡、性別、學習華語時間、自我評估-自己的性格以及對華語聽說讀寫四技能力和期望值。
- 第三部分-學習方法：參考呂必松 (1996)提到表達訓練方法，總共 12 個學習方法。
- 第四部分-口語表達時的焦慮：問卷的試題因學習焦慮點題目採用 Horwitz et al. (1986)設計的「外語課堂焦慮感量表」(Foreign Language Classroom Anxiety Scale, FLCAS)，本研究選用關於口說方面 24 個問題。
- 第五部分-口語表達時焦慮的原因與對應方式：問卷調查試題採用黃儀瑄 (2007)學習焦慮原因與對應方式問卷題目 39 題，其中採用口語表達相關題目 24 題。

此部分同樣採用 Likert 尺的五點量表，每一題有數字 1-5 表不同程度的選項，1=非常不喜歡、2=不喜歡、3=還可以、4=喜歡、5=非常喜歡。

(五)結果：Microsoft Office Excel (2010)進行統計。根據統計的結果，提出相關討論之外，同時也於本論文的最後做出教學建議。

三、研究過程



圖三-3 研究流程圖



第四章 內向型學習者與口語表達能力 相關性

本章根據第三章研究方法進行研究結果討論。其內容包含性格與口語表達能力相關研究，調查結果分析。第一節探討調查結果如受試者基本資料、語料蒐集與焦慮感數據分析。第二節將分析學習者性格與流利度相關性：內向型學習者與外向型學習者的口語表達流利度、口語表達時焦慮與流利度相關性。第三節為性格與口語表達能力相關性分析結果。

第一節 調查結果

本研究對象為來臺韓籍中級華語學習者為主要受試對象 14 位。根據國家華語測驗委員會定義進階高階華語文聽力測驗適用對象為：在臺灣學習華語時數達 360-960 小時以上，或在其他國家地區學習 720-1920 小時以上。受試者皆通過口語表達測驗中高級。在蒐集受試者語料之前，先進行基本資料與性格調查。性格測量方式採用問卷調查共十題，題目取自於 www.quietrev.com/the-introvert-test/ 並將題目翻譯成韓文。

本次調查共蒐集了 14 名受試者語料。其中內外向學習者各 7 名，他們的基本資料為：

表四-1：內向型受試者基本資料

內向型受試者	性別	年齡	華語學習時間	自選擇性向	客觀問卷結果
受試者1	男	27	4年以上	內向型4	內向型
受試者2	男	27	10年以上	內向型2	內向型
受試者3	女	31	7年以上	內向型4	內向型
受試者4	男	27	1年	外向型2	內向型
受試者5	女	23	1年	內向型2	內向型
受試者6	女	22	2年	內向型2	內向型
受試者7	女	19	1年	內向型4	內向型
平均	男：3 女：4	25歲	3.71年		

表四-2：外向型受試者基本資料

外向型受試者	性別	年齡	華語學習時間	自選擇性向	客觀問卷結果
受試者8	男	27	2年以上	外向型4	外向型
受試者9	女	24	10年以上	外向型1	外向型
受試者10	男	27	2年以上	外向型3	外向型
受試者11	男	27	4年	中向型	外向型
受試者12	女	23	5年	外向型4	外向型
受試者13	女	24	6年	外向型2	外向型
受試者14	女	24	1年	內向型3	外向型
平均	男：3 女：4	25歲	4.29年		

受試者男性 6 名、女性 8 名，平均年齡為 25 歲，受試者學習華語時間都是一年以上、平均 4 年以上，自選擇性向調查結果，數字越高越內向型或外向型，內向型受試者除了受試者 4 以外都判斷自己性格都是內向型性格，外向型學習者為受試者 11、14 以外選擇自己性向為外向型。客觀問卷結果分別內向型受試者和外向型受試者。

受試者語料皆轉成為逐字稿以便分析，同樣的五個主題說完的時間、說出的字數以及停頓的長度標記。如下列所示：以受試者 1 為例，語料分析內容分為四項：一、停頓長度；二、停頓頻率；三、說話長度、；四、語速。首先定義停頓長度和頻率為兩秒以上沈默時間。其次逐字稿會寫出說話起始和結束時間、並分析同樣時間內每人平均停頓長度與次數，然後比較內外向型學習者說話結果。受試者一分鐘說出的字數，接著將內外向型學習者平均說話時間互相比較。下面是受試者 1 逐字稿。

受試者 1-時間：2:00 字數：278 字

受試者 1：你們好我我是從韓國來的留學生。我現在在交通大學唸書。啊。我來臺灣的原因就是我的表哥推薦在這裡唸書。他說臺灣比較安全然後臺灣比較很多人嗯很好。所以他推薦在這裡唸書(0:31-0:33)。我一天我差不多十二點起來，然後一點吃飯，然後兩點散步四點回來，然後五點睡覺，然後六點吃飯七點散步，然後八點回來，然後到九點唸書，然後其他時間都看電視或是電腦。我喜歡的就是汽車電吉他。因為我從小時候我看到一輛車然後我我~~(1:23.5-1:26:2.5 秒)不知道很喜歡那個車子。所以那個影響很大，那以後也還在我很喜歡。所以我也現在也是在交大學機器工程學是為了汽車方面。我的夢想就是後

來賺很多錢然後買我喜歡的車子。這樣就是我很大的夢想，然後幫忙很多人希望大家都能得到很多錢拜拜~

然後說話長度為：受試者錄音的語料說完的時間，內向型學習者與外向型學習者算出相互平均說話時間，然後互相比較。最後語速為：受試者的錄音語料，一分鐘時間說出來的字數，接著將各內向型學習者與外向型學習者的字數互相比較。最後分析時根據筆者發現的其他因素來提出結果。結果如下。

不流利停頓長度：分析研究受試者語料中不流利超過兩秒以上的停頓時間。結果如下。外向型受試者不流利停頓的平均長度為 2.9 秒，內向型受試者不流利停頓的平均長度為 4 秒。最短的停頓長度為外向型受試者 8 為 2.2 秒，最長的停頓長度為內向型受試者 4 為 6.4 秒。本研究設定假設不流利停頓長度短越。

表四-3：內向型與外向型受試者不流利停頓長度

內向型	不流利停頓長度	外向型	不流利停頓長度
受試者1	平均：3.3秒	受試者8	平均：2.2秒
受試者2	平均：2.2秒	受試者9	平均：2.8秒
受試者3	平均：2.7秒	受試者10	平均：3.2 秒
受試者4	平均：6.4秒	受試者11	平均：2.5秒
受試者5	平均：5.2秒	受試者12	平均：3.5秒
受試者6	平均：4.7秒	受試者13	平均：2.5秒
受試者7	平均：3.9秒	受試者14	平均：3.6秒
平均	4.0秒	平均	2.9秒

不流利停頓頻率：受試者敘述時用錄音機錄下，並轉寫為書面形式以利分析統計每分鐘平均停頓次數。不流利超過兩秒以上的停頓次數結果如下。內向型受試者不流利停頓平均次數為3.1次，外向型受試者不流利停頓平均次數為2.4次。本研究看不流利停頓次數越少越流利。

表四-4：內向型與外向型受試者不流利停頓次數

內向型	不流利停頓次數	外向型	不流利停頓次數
受試者1	1.5次	受試者8	1.5次
受試者2	2.9次	受試者9	2.3次
受試者3	2.7次	受試者10	4.1次
受試者4	3.0次	受試者11	1.9次
受試者5	4.2次	受試者12	1.8次
受試者6	3.2次	受試者13	1.4次
受試者7	4.8次	受試者14	2.8次
平均	3.1次	平均	2.4次

說話長度：同樣主題內向型與外向型受試者所需時間因人而異。內向型、外向型兩群體的語料也是錄音轉寫為逐字稿，兩群體發言時間統計如下。內向型受試者五個主題說完平均時間為2分10秒，說完時間最短為受試者7，時間1分鐘28秒，外向型受試者同樣主題說完平均時間為3分45秒，說得最長為受試者13時間5分鐘46秒。本研究看說話長度越長越流利。

表四-5：內向型與外向型受試者說話長度

內向型	說話長度	外向型	說話長度
受試者1	2分00秒	受試者8	3分16秒
受試者2	2分03秒	受試者9	3分50秒
受試者3	2分55秒	受試者10	1分41秒
受試者4	2分18秒	受試者11	3分39秒
受試者5	2分3秒	受試者12	3分49秒
受試者6	2分26秒	受試者13	5分46秒
受試者7	1分28秒	受試者14	4分13秒
平均	2分10秒	平均	3分45秒

語速：受試者敘述的語料中，轉寫成為書面形式以進行分析，說一分鐘時間說出來的字數之比較分析。內向型受試者一分鐘說出的平均字數為96字，外向型受試者一分鐘說出的平均字數為131字。普通話的正常語速大約為每分鐘240個音節左右，大致在150-300個音節間浮動。³一般母語者正常語速240個音節左右，受試者語速最慢為67字、最快為160字，母語者平均語速範圍150-300較外籍生的語速相當慢，因此本研究根據母語者語速，建設假設受試者的語速快越流利。

表四-6：內向型與外向型受試者語速

內向型	語速	外向型	語速
受試者1	126/1min	受試者8	132/1min
受試者2	117/1min	受試者9	120/1min
受試者3	114/1min	受試者10	107/1min
受試者4	88/1min	受試者11	160/1min
受試者5	67/1min	受試者12	156/1min
受試者6	78/1min	受試者13	125/1min
受試者7	81/1min	受試者14	114/1min
平均	96/1min	平均	131/1min

受試者的焦慮感的數值為本研究只選用FLCAS關於口說方面的問題共24道題目。華語口語表達焦慮評分採用Likert五點量表，每一題目皆有數字表示不同程度：1=非常不同意、2=不同意、3=還可以、4=同意、5=非常同意。但負面的問題分數則相反：5=非常不同意、4=不同意、3=還可以、2=同意、1=非常同意。受試者14名的平均焦慮感為如下。

受試者的焦慮感的數值為本研究只選用FLCAS關於口說方面的問題共24道題目。華語口語表達焦慮評分採用Likert五點量表，每一題目皆有數字表示不同程度：1=非常不同意、2=不同意、3=還可以、4=同意、5=非常同意。但負面的問題分數則相反：5=非常不同意、4=不同意、3=還可以、2=同意、1=非常同意。受試者14名的平均焦慮感為如下。

3 普通話世界http://www.putonghuaworld.com/putonghua/100713/100713_0101.htm 取自日期：20

焦慮感：受試者口語表達焦慮感調查結果如下。受試者24道題目選擇5到1分，統計得到一個焦慮值，焦慮值越高焦慮感越強。內向型受試者平均焦慮值為69（滿分為120），外向型受試者平均焦慮值為55分。內向型受試者除了受試者2、4以外皆有70分以上，外向型受試者只8、9為70分以上，其他都70分一下的結果。

表四-7：內向型與外向型受試者口語表達時焦慮感

內向型	焦慮感		外向型	焦慮感	
受試者1	73/120	3.04/5	受試者8	49/120	2.04/5
受試者2	41/120	1.71/5	受試者9	71/120	2.96/5
受試者3	90/120	3.75/5	受試者10	73/120	3.04/5
受試者4	45/120	1.88/5	受試者11	55/120	2.29/5
受試者5	79/120	3.29/5	受試者12	48/120	2/5
受試者6	76/120	3.17/5	受試者13	52/120	2.17/5
受試者7	82/120	3.42/5	受試者14	38/120	1.58/5
平均	69/120	2.89/5	平均	55/120	2.30/5

以14位受試者的語料與口語表達焦慮感結果進行分析，首先統計結果得出性格與口語表達間相關性，受試者的語料的平均T檢定得到兩否有顯著差異，其次受試者的焦慮感與的語料得出相關係數，提出焦慮感對口語表達流利度如何影響。

第二節 結果分析

一、內向型與外向型流利度

首先分析內向型學習者與外向型學習者的口語表達流利度。分析內容為四項：一、停頓長度；二、停頓頻率；三、說話長度；四、語速。兩群體互相比較後用統計t檢定得到兩組平均數差異檢定。

表四-8：性格與停頓長度相關性t檢定

區分	性格	N	平均(M)	標準差(SD)
停頓長度	內向型	7	4.06	1.48
	外向型	7	2.64	0.57
t(p)		2.364 (0.048)**		

$p^{**} < 0.05$

兩組相依樣本雙尾t檢定下之p值=0.048 $<$ α =0.05，表示在5%的顯著水準下，檢定結果顯示有足夠的證據來推翻虛無假設。因此我們可以下結論：在5%的顯著水準下，內向型受試者與外向型受試者間確有顯著的差異，內向型受試者者比外向型受試者停頓時間長。

表四-9：性格與停頓次數相關性t檢定

區分	性格	N	平均(M)	標準差(SD)
停頓次數	內向型	7	3.19	1.07
	外向型	7	2.26	0.94
t(p)		2.179 (0.110)**		

$p^{**} < 0.05$

兩組相依樣本雙尾t檢定下之p值=0.110 $>$ α =0.05，表示在5%的顯著水準下，

不能推翻虛無假設。因此我們可以結論：沒有足夠的證據顯示內向型受試者與外向型受試者停頓次數有顯著差異。

表四-10：性格與語速相關性t檢定

區分	性格	N	平均(M)	標準差(SD)
語速	內向型	7	95.86	22.80
	外向型	7	130.57	20.36
t(p)		2.179(0.011)**		

$p^{**} < 0.05$

兩組相依樣本雙尾t檢定下之p值=0.011< α =0.05，表示在5%的顯著水準下，檢定結果顯示有足夠的證據來推翻虛無假設。因此我們可以下結論：在5%的顯著水準下，內向型受試者與外向型受試者間確有顯著的差異，內向型受試者比外向型語速慢。

表四-11：性格與說話長度相關性t檢定

區分	性格	N	平均(M)	標準差(SD)
說話長度	內向型	7	133.71	31.03
	外向型	7	224.86	72.71
t(p)		2.179(0.010)**		

$p^{**} < 0.05$

兩組相依樣本雙尾t檢定下之p值=0.010< α =0.05，表示在5%的顯著水準下，檢定結果顯示有足夠的證據來推翻虛無假設。因此我們可以下結論：在5%的顯著水準下，內向型受試者與外向型受試者間確有顯著的差異，內向型受試者說話長度比外向型受試者短。外向型受試者比內向型受試者說得多。

統計結果表現顯著差異有三點，分別為一、停頓長度；二、語速；三、說話長度。這三方面內向型受試者與外向型受試者有顯著差異，但停頓次數兩組

之間則沒有顯著差異。根據前章所提流利度定義判斷，本研究結果發現外向型學習者較內向型口語表達流利，因為停頓長度、語速、說話長度都顯示外向型學習者表現較佳，但停頓次數則未發現兩組顯著差異。但就口語表達流利度而言，內向型學習者較外向型學習者弱。

二、焦慮感與流利度相關性

接著分析焦慮感與流利度的相關係數，根據受試者語料與焦慮指數進行分析，焦慮指數與停頓長度、停頓頻率、說話長度、語速，這四方面相關係數如下。

表四-12：焦慮感與流利度相關係數

停頓長度	0.14 (0.135732)
停頓次數	0.45 (0.449454)
語速	-0.45 (-0.44549)
說話長度	-0.43 (-0.42744)

統計上相關係數介在 ± 1 之間。如果是0表示沒有關聯，+1表示完全的正相關，-1是完全的負相關，介在0和+1自檢通稱為正相關，介在0和-1之間通常稱為負相關。相關係數只絕對直達0.4~0.6時，即為高度相關；若達0.8以上時，即為非常高度相關。（2002Excel函數與分析工具,楊世瑩）

停頓長度 由相關矩陣數據可知，停頓長度與焦慮感變數間的線性相關係數 $r=0.14$ ，顯示停頓長度與焦慮感間無明顯相關性。

停頓次數：由相關矩陣中的數據可知，停頓次數與焦慮感變數間的線性相關係數 $r=0.45$ ，顯示停頓次數與焦慮感間有正向線性關係。停頓次數與焦慮感相關係數分佈圖如下。

語速：由相關矩陣中的數據可知，語速與焦慮感變數間的線性相關係數 $r=-0.45$ ，顯示語速與焦慮感間有負向線性關係。語速與焦慮感相關係數分佈圖如下。

說話長度：由相關矩陣中的數據可知，說話長度與焦慮感變數間的線性相關係數 $r=-0.43$ ，顯示說話長度與焦慮感間有較低的負向線性關係。說話長度與焦慮感相關係數分佈圖如下。

統計結果，停頓次數與焦慮感是正向線性關係，焦慮感高的受試者停頓的次數比較多，語速、說話長度與焦慮感負向線性關係，感到高焦慮的受試者語

速比較慢，說話長度也比較短。根據分析結果可知，焦慮感所有流利度因素受到影響，口語表達時焦慮感流利度負面的影響。

第三節 分析結果

根據前章所提流利度定義判斷，本研究結果發現外向型學習者較內向型口語表達流利，因從停頓長度、語速、說話長度都發現外向型學習者表現較佳。

其次，從焦慮感與流利度相關性的研究結果，可歸納焦慮對口語表達流利負面影響。因從停頓次數、語速、說話長度都發現焦慮感導致停頓，語速慢，說話長度短。

因內向型學習者容易高度焦慮，因而影響口語表達流利度，故在各方面內向型學習者較外向型學習者口語表達流利度弱。

若歸納分析受試者語料停頓原因可分為以下幾點：需要思考的時候和遇到自己沒想過的問題時會停頓，比如自我介紹部分較少停頓，但結尾談論自己未來問題時較多停頓。第二個原因是他們不熟悉詞彙。內向型學習者通常傾向努力回想正確詞彙，但外向型學習者卻選擇直接跳過或是翻譯韓語詞彙。比如受試者13-「然後我 xingmi (趣味) 跟我喜歡的...」。因她想不起來「興趣」、「愛好」，所以她一直說「xing mi」。究其原因，受試者所說應為「興味」這詞彙，因她知道「興」的發音為「xing」，但想不起「味」的發音，因此直接以韓文發音mi。所以一直說「xing mi」。或是直接以母語替代比如受試者14「所以我的我的 叫叫 (未來) 我在日本找工作的時候，我在廣告公司工作」。她不曉得「未來」的中文所以直接說韓文，再繼續說自己想說的內容。

其於上述現象可得知內向型學習者停頓長度一般來說比外向型學習者長，且內向型受試者大部分為了思索最精確的單詞以致思考時間較長。反觀外向型受試者思考時間較短，因他們傾向先說再修正自己語誤。所以外向型學習者正確度雖沒有內向型學習者高，但他們停頓長度跟次數比內向型少。故可說根據流利度停頓的理論，外向型學習者比內向型口語表達能力流利。

除了上述分析之外筆者也發現一些其他因素。例如外向型學習者的音量絕大部分比內向型學習者大聲，使聽者感受到其自信，另外，外向型學習者語速較快，乍聽之下會誤以為句子無間斷而判斷為流利。實質上，外向型學習者習

慣重複說過的單詞，比如：「然後然後然後」、「我我我」。反觀內向型學習者他們因尋求為精確的單詞而降低語速，但其句子簡潔無贅詞。

研究結論根據前章所提到的流利度定義來判斷，本研究發現外向型學習者較內向型口語表達流利，因從停頓長度、語速、說話長度都發現外向型學習者表現較佳。此外也可得知焦慮感的確會影響學習者口語表達流利度。





第五章 內向型學習者與口語表達學習方法和焦慮感

本章為研究結果討論，並提出針對內向型學習者口語表達時焦慮狀況、原因及焦慮對應方法及內向型學習者喜歡的口語表達學習方法，全章分三節敘述如下：第一節介紹內向型學習者與口語表達焦慮狀況，第二節為口語表達焦慮原因，第三節為對應方法，第四節為內向型學習者偏好的學習方法研究結果，並說明針對韓籍內向型學習者偏好學習方法。

第一節 內向型學習者與學習方法

一、調查結果

本問卷調查目的在於了解內向型華語學習者於課堂上偏好學習方法。調查對象為來韓籍華語學習者100人，問卷調查時間從2016年11月至2017年3月止共計5個月。其中內向型學習者回答為27份。

本研究採用Microsoft Office Excel 2010進行統計，並採用Likert五點量表，1=非常不同意、2=不同意、3=普通、4=同意、5=非常同意。可從數字大小看出內向型學習者的偏好學習方法。

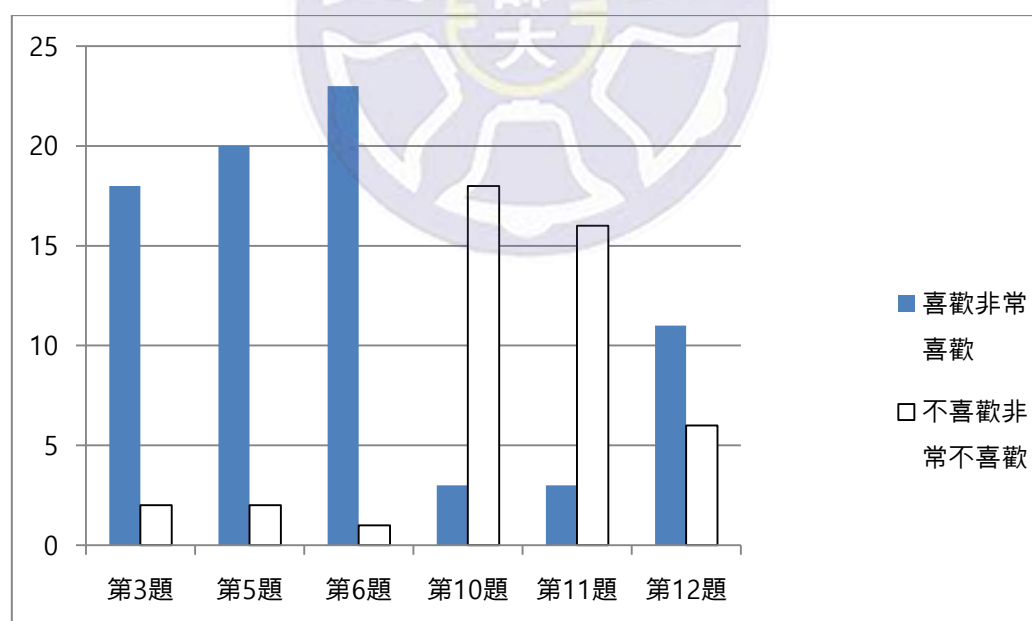
二、調查結果分析

調查結果發現內向型學習者課堂偏好口語表達學習方法為：一、「根據老師所給的題目講一個故事、敘述一件事情或描述一種現象」；二、「根據老師所給的關鍵詞和句型造句」；三、「回答老師的問題」。反觀負面的學習方法前三名是則是「角色扮演」、「參加演講比賽」與「真實口語交際任務」。

依選擇人數多寡排列順序、具體結果如下所示：表示平均得分，選擇喜歡、非常喜歡學習者的百分比以及排名。

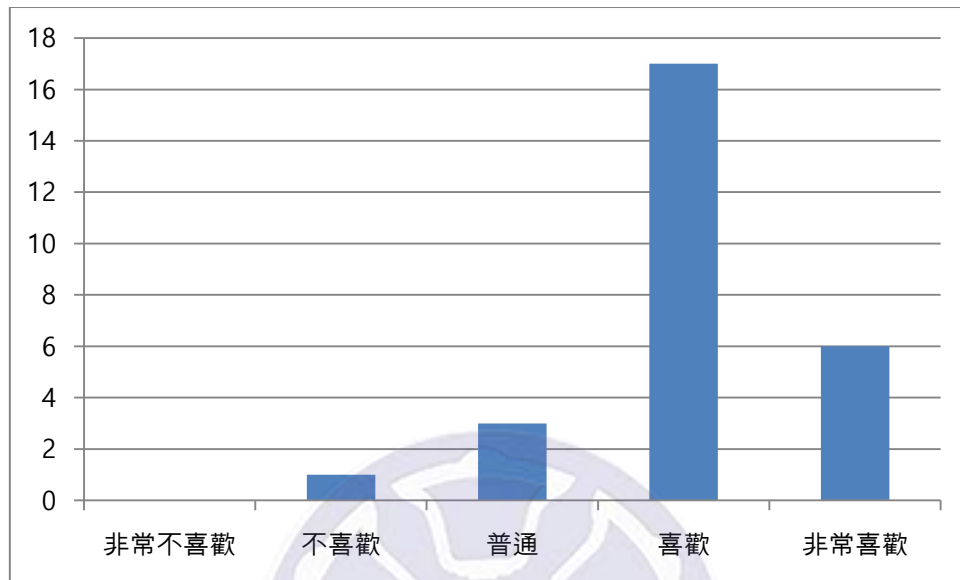
表五-1：針對韓籍內向型學習者口語表達學習方法偏好調查結果

學習方法	平均分數	百分比	排名
06 根據老師所給的題目講一個故事、敘述一件事 情或描述一種現象	4.04	85%	1
05 根據老師所給的關聯詞語和句型說一段話	3.89	74%	2
03 回答老師的問題	3.74	67%	3
02 把敘述體改為會話題	3.67	48%	4
08 圍繞一定的話題進行課堂討論	3.48	56%	5
07 看圖說話	3.40	48%	6
04 跟同學之間互相問答	3.33	41%	7
09 用華語解釋生詞	3.30	44%	8
01 朗讀課文	3.22	41%	9
12 真實口語交際任務	3.19	41%	10
11 參加演講比賽	2.30	11%	11
10 角色伴演	2.19	11%	12



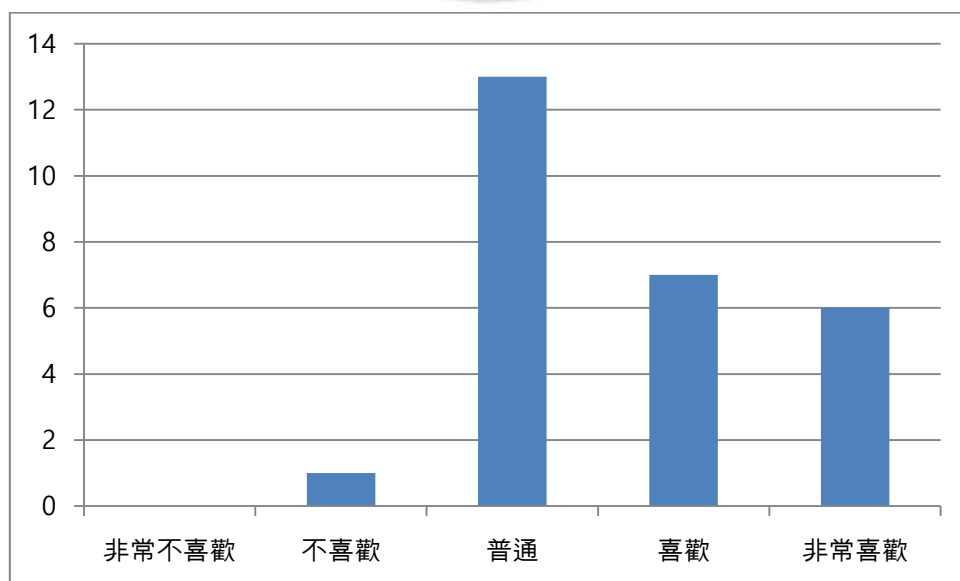
圖五-1 前三名學習方法喜歡和不喜歡的比較

接下來針對前三名題目人數進行分析。內向型學習者喜好第一名為第6題：「根據老師所給的題目講一個故事、敘述一件事情或描述一種現象」內向型學習者27名中有6名學生選擇「非常喜歡」，17名學生選擇了「喜歡」，而選擇「不喜歡」只占1名。



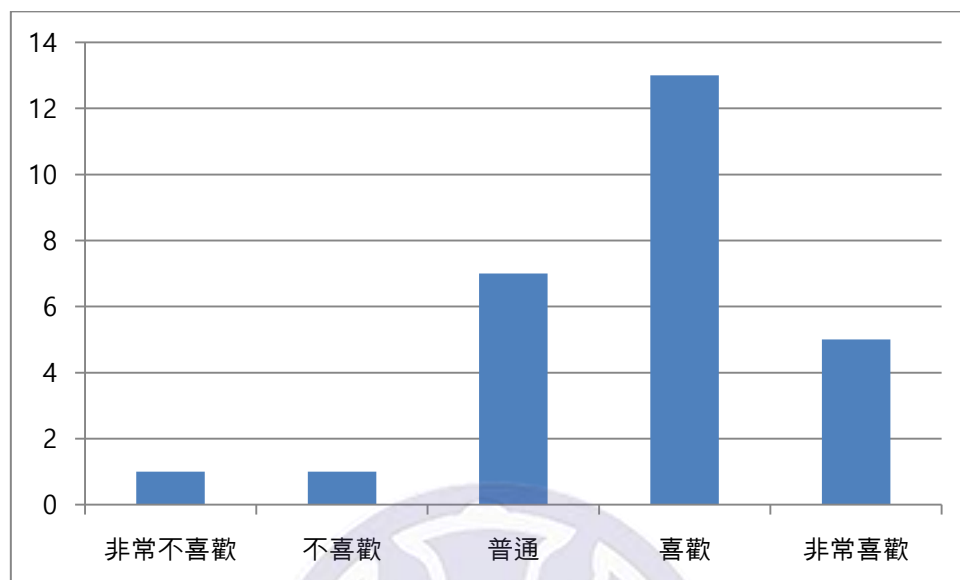
圖五-2：第6題 根據老師所給的題目講一個故事、事情或現象

第二名為第5題「根據老師所給的關聯詞語和句型說一段話」內向型學習者27名中有6名學生選擇了「非常同意」，27名學生選擇了「同意」，而選擇了「不同意」和「非常不同意」的內向型學生共6名。



圖五-3：第5題根據老師所給的關聯詞語和句型說一段話

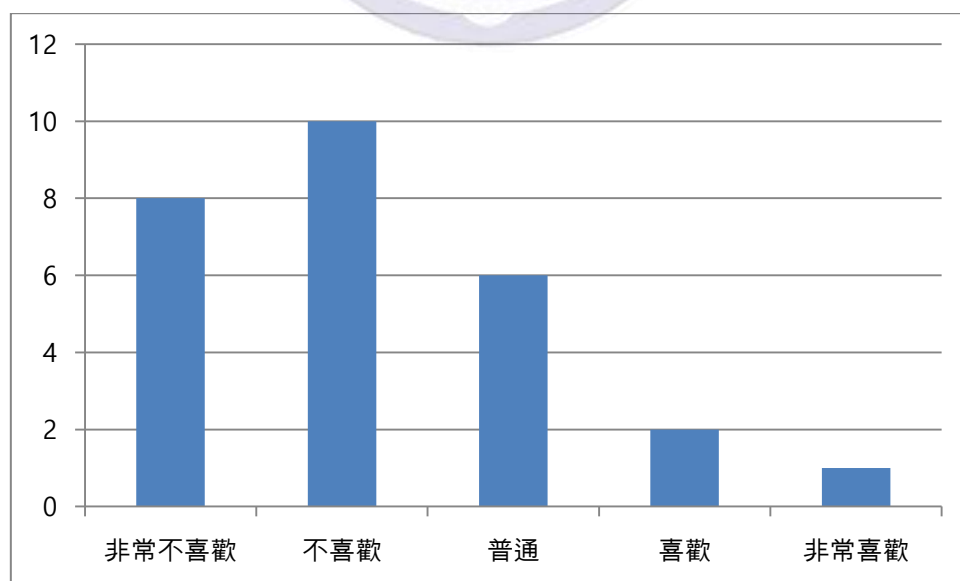
第三名為第3題「回答老師的問題」內向型學習者27名中有5名學生選擇了「非常喜歡」，有13名學生選擇「喜歡」，而選擇「不喜歡」、「非常不喜歡」內向型學生各1名。



圖五-4：第3題 回答老師的問題

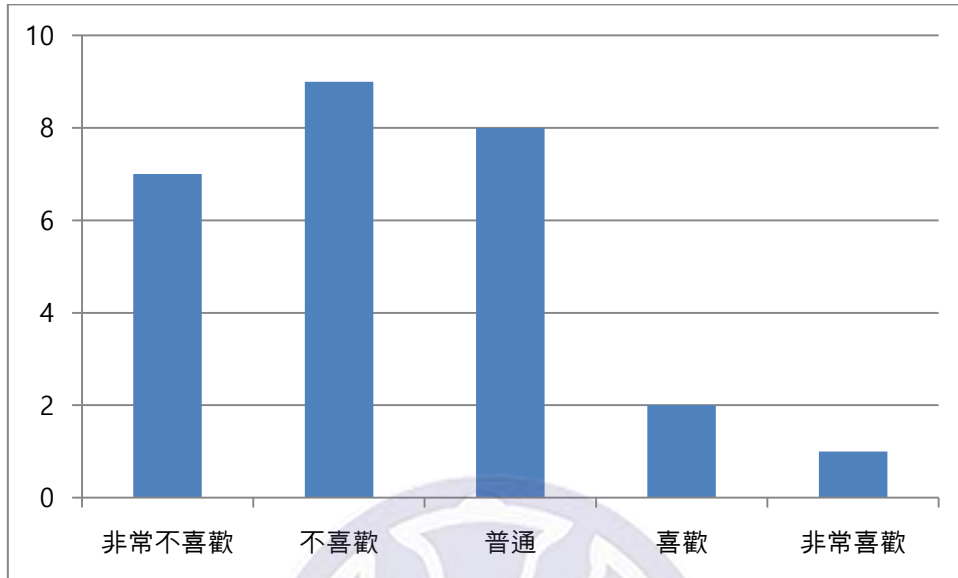
最不喜歡學習方法前三名分別是「角色扮演」、「參加演講比賽」與「真實口語交際任務」。

第10題「角色扮演」內向型學習者27名中「非常喜歡」只有1名，「喜歡」2名，「不喜歡」10名，「非常不喜歡」8名。



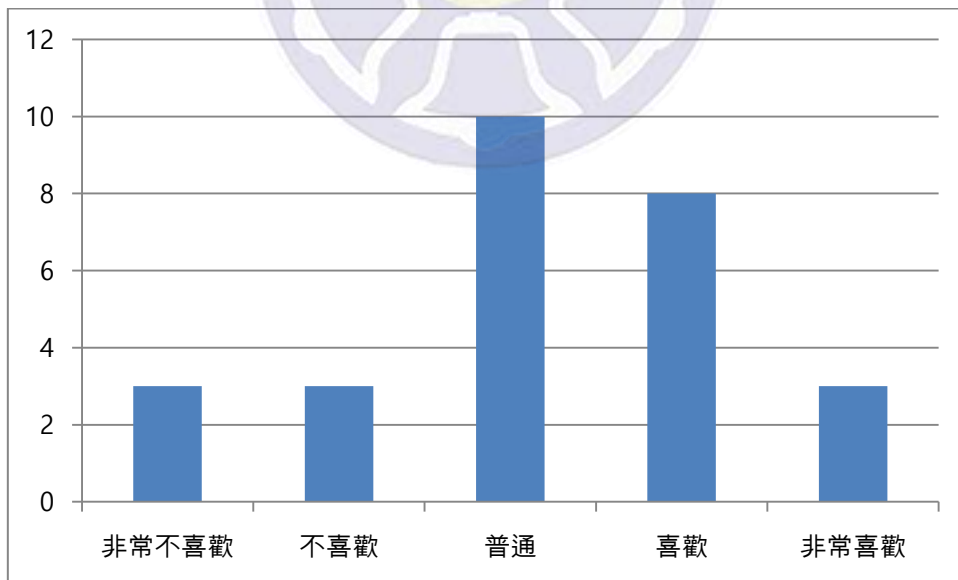
圖五-5：第10題 角色伴演

第 11 題「參加演講比賽」內向型學習者 27 名中只 1 名的學生選擇了「非常喜歡」，27 名中有 2 名的學生選擇了「喜歡」，而選擇了「不喜歡」學習者 9 名，選擇了「非常不喜歡」的內向型學生是 7 名。



圖五6：第11題 參加演講比賽

第 12 題「真實口語交際任務」內向型學習者喜歡和非常喜歡都各 11 名。不喜歡和非常不喜歡共 6 名。



圖五-7：第12題 真實口語交際任務

三、分析結果

所有學習者喜愛學習法前三名皆為老師主導，故可知學生在課堂上對老師有相當程度依賴且老師的引導技巧將影響學習喜好，因此老師的教學技巧非常重要。而內向型學習者喜歡的學習方法則是「根據老師所給的題目講一個故事、敘述一件事情或描述一種現象」。其次是「根據老師所給的關聯詞語和句型說一段話」，「回答老師的問題」。

其次，比較特殊結果為「同學之間互相問答」。對內向型學習者而言，談話對象具有一定影響力，故內向型學習者來說「跟同學之間互相問答」選擇「喜歡、非常喜歡」的人數 11 名，回答老師的問題的人數 18 名。「回答老師的問題」此學習方法，65%內向型學習者選擇「喜歡、非常喜歡」，但在「跟同學之間互相問答」，只有 42%內向型學習者選擇「喜歡、非常喜歡」，46%選擇普通。

最後，內向型學習者比較不喜歡的學習方法是「角色扮演」、「參加演講比賽」與「真實口語交際任務」。他們比較不喜歡活動型的學習方法，此研究結果與內向型學習者性格特徵相當符合。



第二節 內向型學習者與口語表達焦慮狀況

一、調查結果

此部分與前章性格與習慣的學習方法研究的調查相同，針對來臺灣學華語的韓籍學生發佈問卷，時間為2016年11月至2017年3月止共計4個月，收集的有效問卷共100份，其中有效的100份中內向型學習者的答案為27份，大約百分之二十是內向型學習者。

本研究 FLCAS有33個問題其中本研究要選用關於口說方面的問題總共24題目。華語口語表達焦慮狀況採用Likert尺的五點量表，每一題目皆有數字表不同程度，1=非常不同意、2=不同意、3=還可以、4=同意、5=非常同意。但負面的提項相反5=非常不同意、4=不同意、3=還可以、2=同意、1=非常同意。此部分的調查在於了解內向型在華語口語表達時之焦慮狀況。

首先看焦慮感的數值。得出量表焦慮值內向型學習者的結果焦慮值最低為38，最高是99，平均分數是69.85 (2.91)，標準差是13.70，外向型學習者性的結果焦慮最低為34，最高為66，平均分數是50.19 (2.09)標準差是8.75。

表五-2 內向型學習者與外內向型學習者量表焦慮值

	焦慮平均值	焦慮標準差
外向型學習者	50.19 (2.09)	8.75
內向型學習者	69.85(2.91)	13.70

問卷調查結果分別高、中、低三個焦慮組，其中內向型學習者27名中13名是高焦慮組，10名是中焦慮組，4名是低焦慮組。此研究結果可知內向型學習者焦慮更強。

表五-3：不同焦慮組統計總表

	低焦慮組	中焦慮組	高焦慮組
分數組距	58-33	70-58	99-70
人數	34/100	33/100	33/100
內向型學習者人數	4/27	10/27	13/27
平均值	48.46(2.02)	63.7(2.66)	78.27(3.26)
標準差	7.39	3.31	7.18

二、調查結果分析

首先針對韓籍內向型華語學習者口語表達時焦慮狀況，檢視全部問卷結果，結果發現韓籍內向型華語學習者在口語表達時最焦慮的五個題目如下。表示平均得分，選擇「同意」、「非常同意」學習者的百分比以及排名。

表五-4：內向型學習者口語表達最焦慮的五個題目

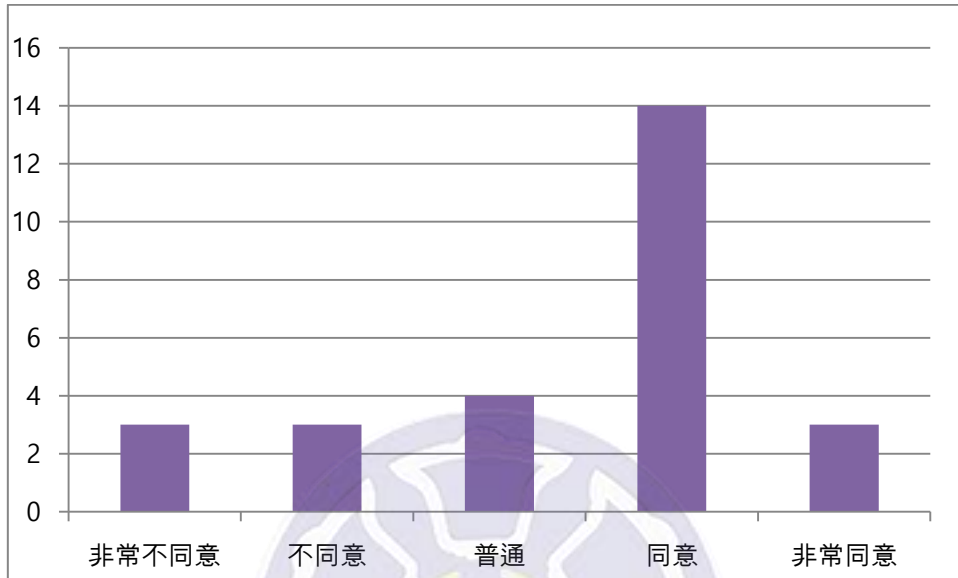
	平均分數	百分比	排名
15 上中文課，當快輪到我發言時，我感到心跳加快	3.45	56%	1
06 上中文課，在沒有準備的情況下用中文發言，我會緊張	3.41	63%	2
01 上中文課，當我用中文發言時，我對自己沒有信心	3.22	44%	3
08 上中文課，我很緊張，以至於我會的東西都想不起來	3.19	53%	4
03 上中文課，當被叫到回答問題時，我會害怕。	3.11	44%	5

焦慮感第一名：第15題「上中文課，當快輪到我發言時，我感到心跳加快」內向型學習者27名中有5名學生選擇了「非常同意」，27名中有10名學生選擇了「同意」，約佔56%。



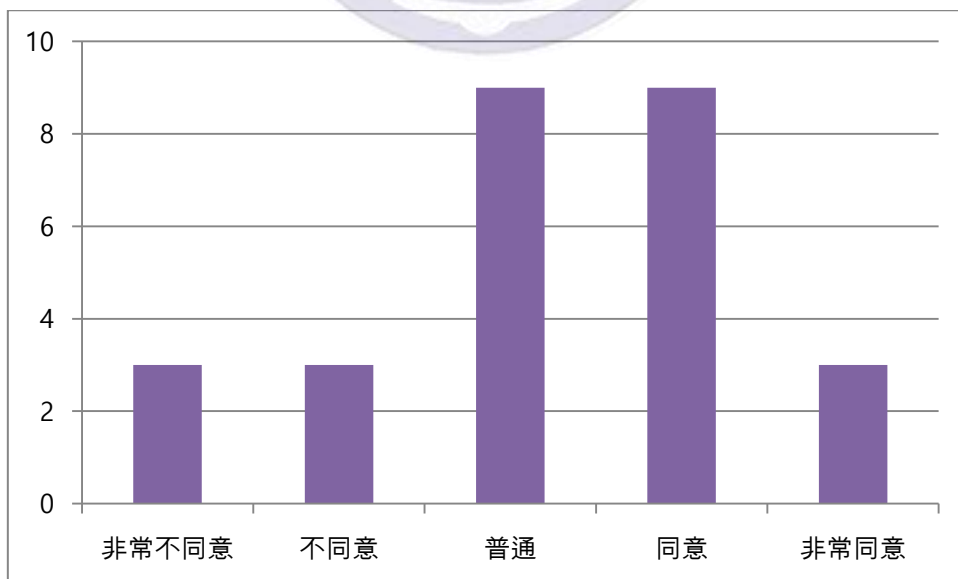
圖五-8：第15題 上中文課，當快輪到我發言時，我感到心跳加快

第二名：第6題「上中文課，在沒有準備的情況下用中文發言，我會緊張」內向型學習者27名中有3名選擇「非常同意」，內向型學習者27名中有14名選擇「同意」，佔63%。內向型學習者最多人選擇「非常同意、同意」焦慮的情況是「沒有準備的情況下被要求回答」。



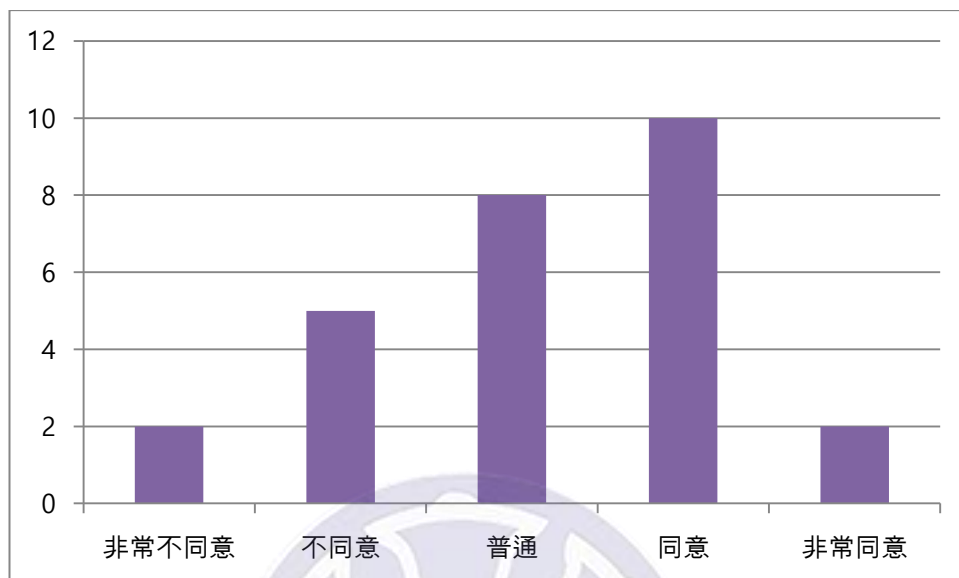
圖五-9：第6題 上中文課，在沒有準備的情況下用中文發言，我會緊張

第三名：第1題「上中文課，當我用中文發言時，我對自己沒有信心」內向型學習者27名中有5名選擇「非常同意」，內向型學習者27名中有9名選擇「同意」，約佔44%。但有6人選擇非常不同意或不同意，約佔22%。



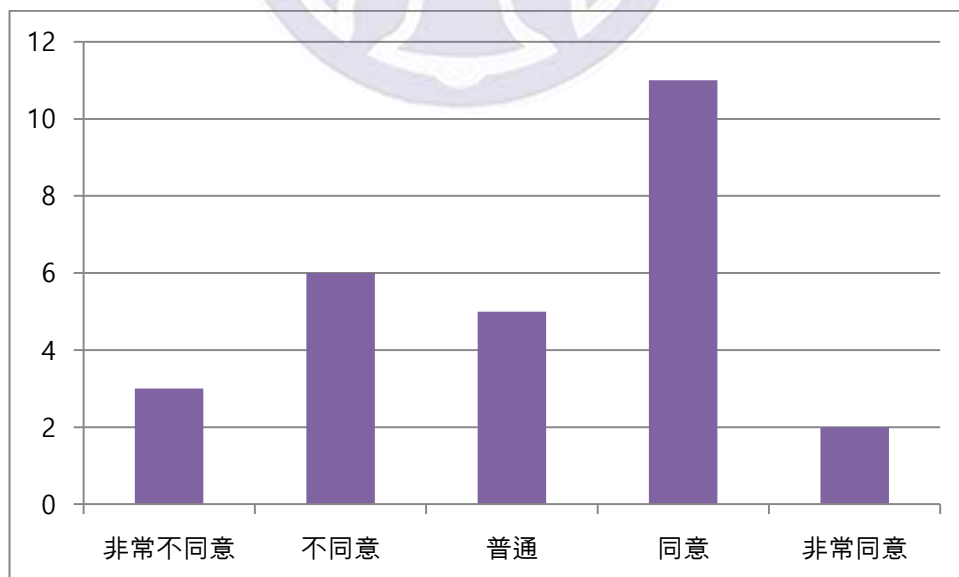
圖五-10：第1題 上中文課，當我用中文發言時，我對自己沒有信心

第四名：第8題「上中文課時，我很緊張，以至於我會的東西都想不起來」內向型學習者27名中有2名學生選擇「非常同意」，內向型學習者27名中有10名學生選擇「同意」，約佔44%。7人選擇不同意或非常不同意，約佔26%。



圖五-11：第8題 上中文課，我很緊張，以至於我會的東西都想不起來

第五名：第3題：「上中文課，當被叫到回答問題時，我會害怕」。內向型學習者27名中有2名學生選擇「非常同意」，內向型學習者27名中有11名選擇「同意」，約佔48%。9名選擇不同意或非常不同意，約佔33%。



圖五-12：第3題 上中文課，當被叫到回答問題時，我會害怕

三、分析結果

調查結果分析之發現，第一，內向型學習者感到比較高焦慮。內向型學習者48%人是高焦慮組，37%人是中焦慮組，只14%學生是低焦慮組。

第二，內向型學習者最感到焦慮的五個狀況為：「上中文課，當快輪到我發言時我感到心跳加快」、「上中文課，在沒有準備的情況下用中文發言，我會緊張」、「上中文課，當我用中文發言時，我對自己沒有信心」、「上中文課，我很緊張，以至於我會的東西都想不起來」、「上中文課，當被叫到回答問題時，我會害怕」。

第三，上述中最多人選擇的是「上中文課，在沒有準備的情況下用中文發言，我會緊張」，內向型學習者63%的人選擇了「同意」或「非常同意」，其次是56%的學習者選擇了「不同意」或「非常不同意」的是「上中文課，當快輪到我發言時，我感到心跳加快」。結果顯示內向型學習者口語表達時焦慮，內向型學習者在上中文課發言時會緊張且沒有準備的情況下進行口語表達會緊張。



第三節 內向型學習者與口語表達焦慮原因調查

一、調查結果

針對內向型學習者，要理解華語口語表達時焦慮的原因，其調查問卷共計11個題目，希望藉此找出內向型學習者焦慮的原因。參考黃儀瑄 (2007)「外籍華語學習者學習焦慮之狀況、原因與因應方式初探」的問卷中，筆者從21題的學習焦慮原因選出口語表達相關的焦慮題目。此本焦慮原因將根據上述口語表達時感到焦慮點的結果來分析。

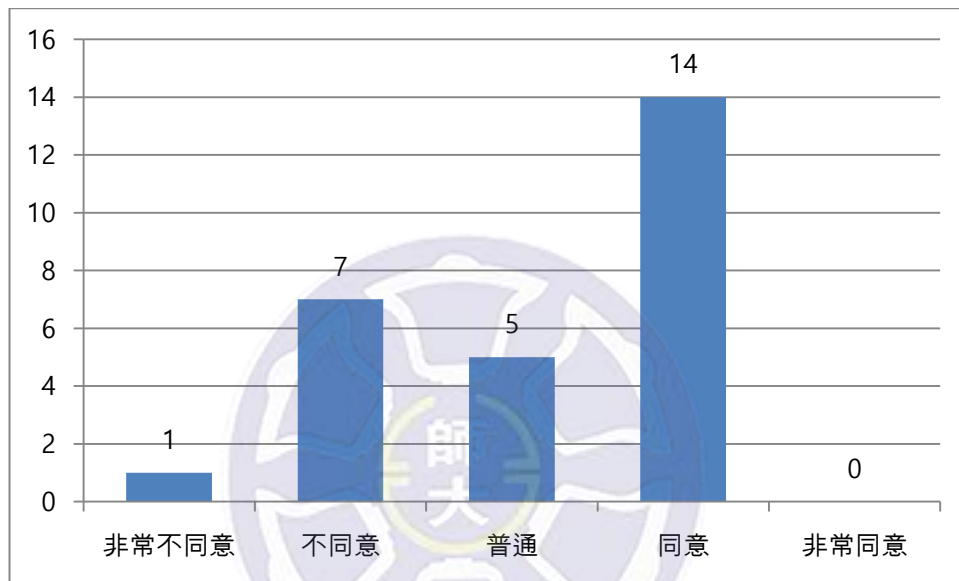
首先看內向型學習者的結果，下面為針對內向型學習者27名的焦慮原因問卷調查結果。表示平均得分，選擇「同意」、「非常同意」學習者的百分比以及排名。

表五-5：內向型學習者口語表達焦慮的原因

焦慮原因	平均分數	百分比	排名
07 我對學中文沒有信心，常常不知道自己說對還是說錯	3.19	52%	1
02 課堂上我沒有太多口語表達的機會	3.15	44%	2
08 我不知道有效的中文口語表達學習方法	3.15	37%	2
01 老師講得太快，我聽不懂也無法回答老師問題	2.89	26%	4
04 我不能完全明白課堂上老師講解的內容。	2.67	22%	5
10 當我在課堂上的表現不如同學時，我覺得很丟臉	2.41	22%	6
05 課堂上當我發言被老師打斷時，我感到很有壓力	2.34	19%	7
11 老師並非一視同仁地對待每位學生	2.34	15%	7
06 我覺得班上每個同學的中文都說得比我好	2.23	11%	9
03 如果老師糾正我多次之後，我仍不明白原因所在，我感到有壓力	2.19	11%	10
09 我不太喜歡中國文化以及中國人的思維方式	1.93	4%	11

針對內向型學習者口語表達焦慮的原因前三名為：第7題、第2題、第8題，分別是「我對學中文沒有信心，常常不知道自己說對還是說錯」、「課堂上我沒有太多口語表達的機會」、「我不知道有效的中文口語表達學習方法」。

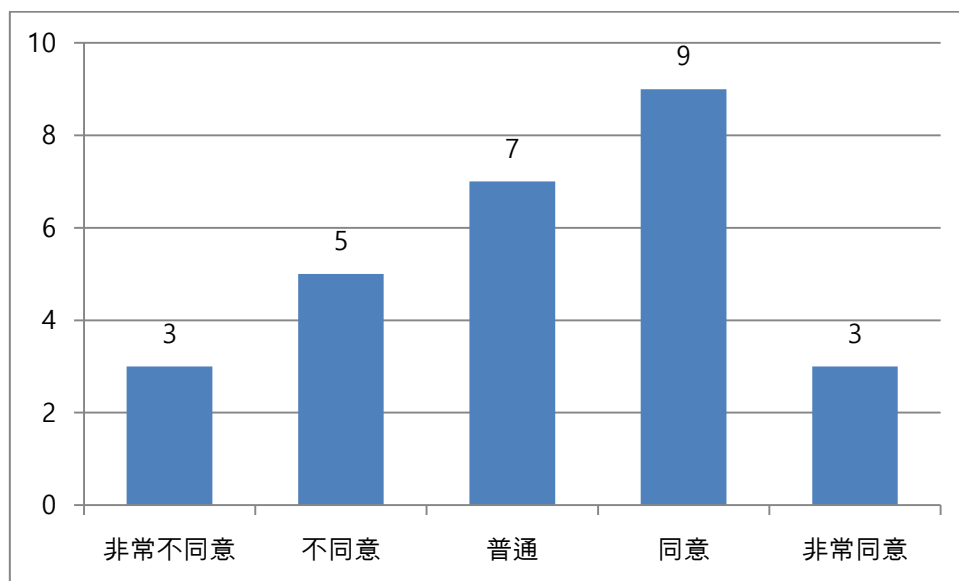
第7題「我對學中文沒有信心，常常不知道自己說對還是說錯」內向型學習者選擇了「非常同意、同意」的學習者是52%，選擇了「非常不同意、不同意」的人是30%。沒有自信而擔心自己說錯。故可知內向型學習者焦慮原因與內向型性格特徵相當的關係。



圖五-13：焦慮原因第7題我對學中文沒有信心，常常不知道自己說對還是說錯

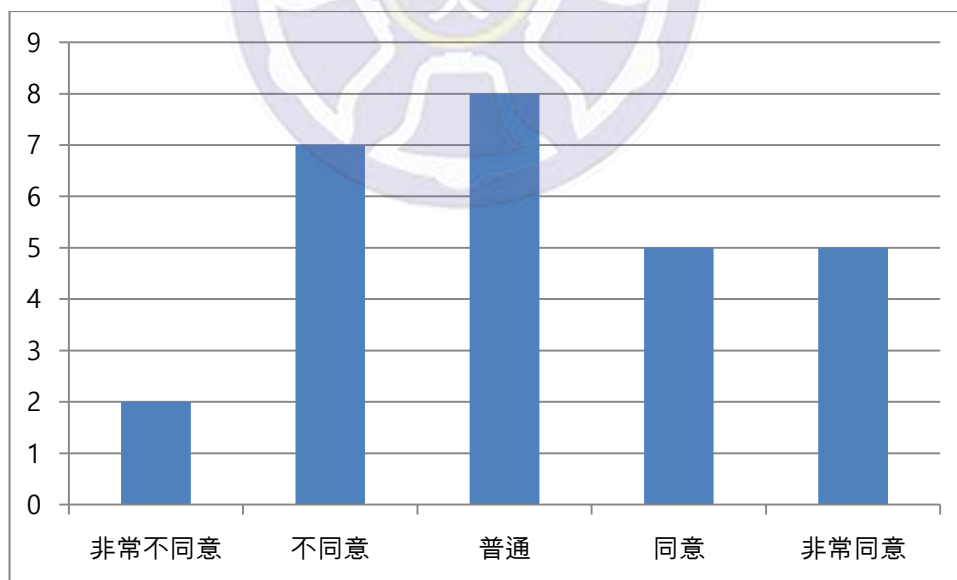
第2題「課堂上我沒有太多口語表達的機會」選擇了非常同意、同意的人是60%，佔有15名中的9名，另外，選擇了非常不同意的人是27%。內向型學習者第一名是第2題「課堂上我沒有太多口語表達的機會」跟第7題「我對學中文沒有信心，常常不知道自己說對還是說錯」有88%的人選擇了「同意」或「非常同意」。

由此題目可知內向型學習者覺得沒有得到口語表達的機會，就容易感到焦慮，內向型學習者性格有相當的關係，因內向型性格特徵為被動的、安靜的，內向型學習者不容易自己主動得到口語表達機會，導致內向型學習者感到焦慮。



圖五-14：焦慮原因第2題 課堂上我沒有太多口語表達的機會

最後第8題「我不知道有效的中文口語表達學習方法」內向型學習者選擇了非常同意、同意的人是33%。根據本調查結果歸納後發現，內向型學習者華語口語表達時焦慮的原因最主要來自於對自己沒有自信及覺得自己沒有機會做口語表達。



圖五-15：焦慮原因第8題 我不知道有效的中文口語表達學習方法

二、分析結果

調查結果分析之發現，內向型學習者焦慮的原因是：「我對學中文沒有信心，常常不知道自己說對還是說錯」、「課堂上我沒有太多口語表達的機會」、「我不知道有效的中文口語表達學習方法」。

內向型學習者在課堂上不夠多的口語表達機會，筆者覺得這與內向型學習者性格有相當的關係，因內向型性格特徵為被動的、安靜的，內向型學習者不容易自己主動得到口語表達機會，導致內向型學習者感到焦慮。課堂上覺得沒有太多口語表達的機會和對自己對學中文沒有信心。另外內向型學習者特徵多思、先想然後講，因而不但沒有得到說話的機會甚至因為沒有自信而擔心自己說錯。故可知內向型學習者焦慮原因與內向型性格特徵相當的關係。



第四節 內向型學習者與口語表達焦慮對應方法

一、調查結果

接著看感到焦慮時學習者的對應方法，與前研究一樣的方法分析問卷調查的結果並理解內向型學習者的對應方法。將全體結果與內向型學習者的結果互相比較。本研究也參考黃儀瑄 (2007)「外籍華語學習者學習焦慮之狀況、原因與因應方式初探」的問卷18題中選13個題目，將收集的100份中有效的內向型學習者27份問卷調查結果做分析。以下為全體學習者焦慮時對應方法的結果，表示焦慮原因的項目、選擇人數、百分比以及排名。

首先內向型學習者焦慮時對應的方法結果如下。表示平均得分，選擇「同意」、「非常同意」學習者的百分比以及排名。

表五-6：內向型學習者焦慮時對應的方法

焦慮對應方法	平均分數	百分比	排名
12若有不明白的地方，我會自己查字典	4.41	93%	1
03我把握每個和臺灣人交流的機會，藉以提高我的中文能力	4.07	78%	2
05遇到一直搞不懂的問題時，我會先休息一會兒，再想辦法弄懂	3.89	73%	3
02我常常和同學聊天，交換學習中文的經驗	3.67	63%	4
07我告訴自己要用輕鬆的態度學習中文	3.48	48%	5
04我經常向老師或同學請教問題	3.41	59%	6
08我會給自己訂定一個較低且容易實現的學習目標	3.37	56%	7
10我很少把課堂上的挫敗感記在心裡，下了課就忘了	3.34	52%	8
09我常看中文電視、聽中文廣播、讀中文報紙或去視聽教室聽錄音帶。	3.11	37%	9
06雖然知道自己學中文時會很焦慮，卻不知道該怎麼解決	3	33%	10
01我每天預習也複習所學內容	2.78	26%	11
13常常和中文程度不如我的外國學生用中文聊天，讓我感到比較安心也比較有成就感	2.70	19%	12
11上課我很少看老師，這樣老師比較不會叫我回答問題。	2.11	19%	13

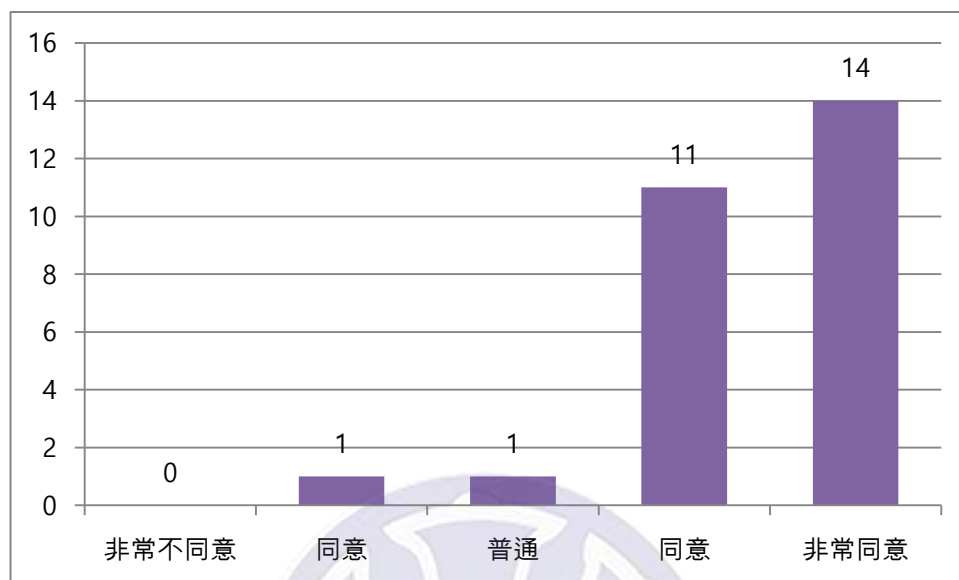
內向型學習者在華語口語表達感到焦慮時，其對應方法最多人選擇的前五名如下。「若有不明白的地方，我會自己查字典」、「我把握每個和臺灣人交流的機會，藉以提高我的中文能力」、「遇到一直搞不懂的問題時，我會先休息一會兒，再想辦法弄懂」、「常常和同學聊天，交換學習中文的經驗」、「我告訴自己要用輕鬆的態度學習中文」。

黃儀瑄 (2007)研究分類焦慮對應方式，為「解決問題」、「求助」、「迴避」、「幻想」、「忍耐或合理化」，本研究對應方法十二題分類此三種：「主動方法」、「消極方法」及「迴避」。

表五-7：內向型學習者焦慮對應的方法分類

焦慮對應方法	黃儀瑄研究分類	本研究分類
12若有不明白的地方，我會自己查字典	求助	主動方法
03我把握每個和臺灣人交流的機會，藉以提高我的中文能力	解決問題	主動方法
05遇到一直搞不懂的問題時，我會先休息一會兒，再想辦法弄懂	迴避	迴避
02我常常和同學聊天，交換學習中文的經驗	求助	主動方法
07我告訴自己要用輕鬆的態度學習中文	解決問題	消極方法
04我經常向老師或同學請教問題	求助	主動方法
08我會給自己訂定一個較低且容易實現的學習目標	解決問題	消極方法
10我很少把課堂上的挫敗感記在心裡，下了課就忘了	迴避	迴避
09我常看中文電視、聽中文廣播、讀中文報紙或去視聽教室聽錄音帶。	解決問題	消極方法
06雖然知道自己學中文時會很焦慮，卻不知道該怎麼解決	忍耐或合理化	迴避
01我每天預習也複習所學內容	解決問題	消極方法
13常常和中文程度不如我的外國學生用中文聊天，讓我感到比較安心也比較有成就感	忍耐或合理化	迴避
11上課我很少看老師，這樣老師比較不會叫我回答問題。	迴避	迴避

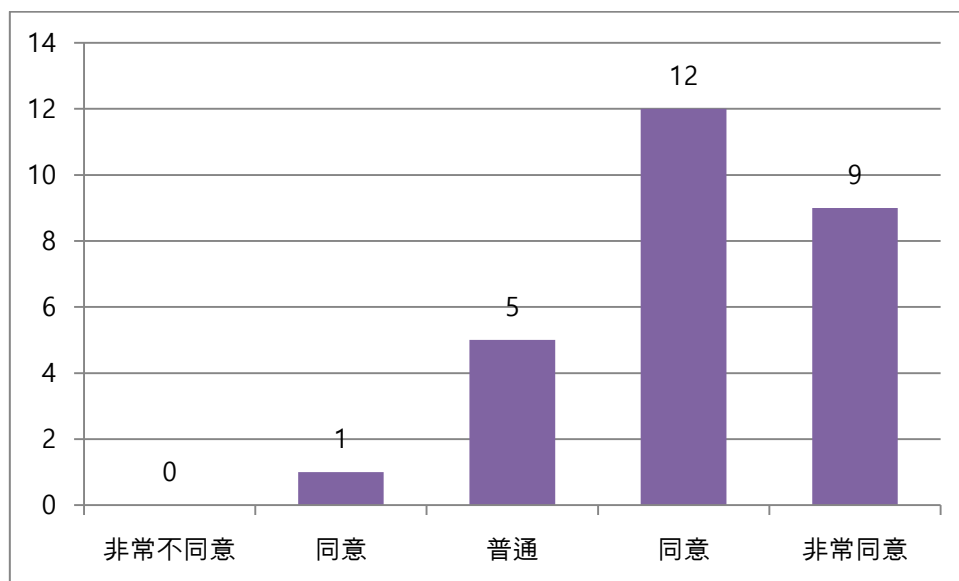
第12題「若有不明白的地方，我會自己查字典」，27名中有14名就是52%學生選擇了非常同意「非常同意」，27名中有11名也就是41%的學生選擇了「同意」。內向型學習者大多數若不明白的地方，會選擇自己找字典解決問題。



圖五-16：焦慮對應方法第12題若有不明白的地方，查字典

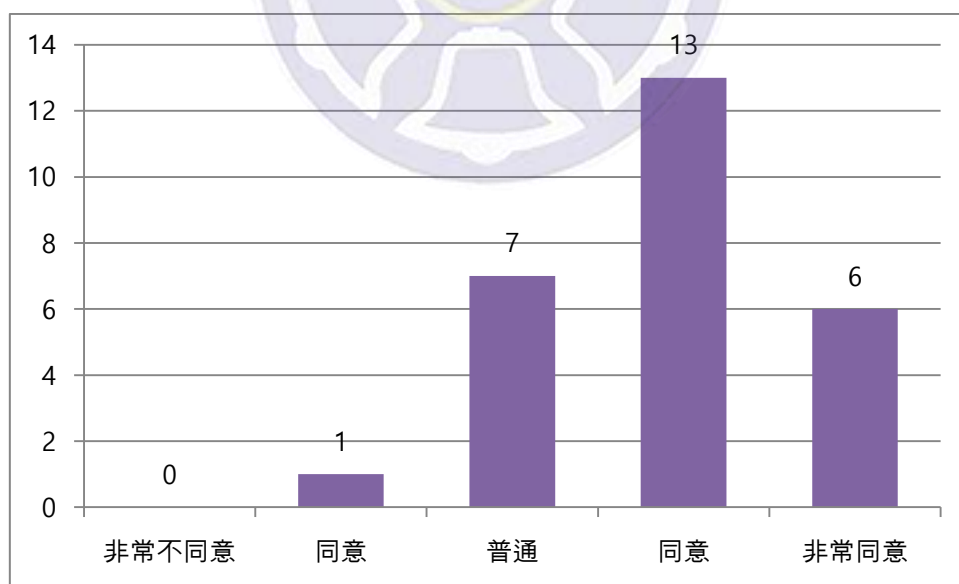
其次最多人選擇的項目為第3題「我把握每個和臺灣人交流的機會，藉以提高我的中文能力」，內向型學習者有高達78%的人選擇了此對應方法，內向型學習者27名中有9名就是33%學生選擇了非常同意「非常同意」，27名中有12名也就是44%學生選擇了「同意」。因此內向型學習者就算自己口語表達時感到焦慮也會積極找方法來解決問題。

因內向型學習者比較喜歡自己解決問題的方式，課堂上外向型學習者若有遇到問題直接問，或對其他同學討論，但內向型學習者比較喜歡自己找自己的問題。



圖五-17：焦慮對應方法第3題臺灣人交流提高中文能力

第5題「遇到一直搞不懂的問題時，我會先休息一會兒，再想辦法弄懂」，也有高達70%的內向型學習者選擇了此項。內向型學習者27名中有6名就是22%學生選擇了非常同意「非常同意」，27名中有13名也就是48%學生選擇了「同意」。內向型學習者就算自己口語表達時感到焦慮也會積極找方法來解決問題，其次通常採用比較輕鬆、消極的態度解決問題。



圖五-18：焦慮對應方法第5題先休息一會兒再想辦法弄懂

反而，最不常用的對應方法是第11題，「上課我很少看老師，這樣老師比較不會叫我回答問題」。27名中5為學習者，19%的人選擇此項，5名的學習者課堂上焦慮時對應方法就是迴避的方法，自己以華語發言時沒有自信、怕說錯

等的原因而選擇迴避。

其次不常用的對應方法是第6題，「常常和中文程度不如我的外國學生用中文聊天，讓我感到比較安心也比較有成就感」，27名中有5名，統計後共19%人選擇此項，相反地33%選擇了「不同意、非常不同意」。

從以上的分析可以看出，內向型學習者口語表達感到焦慮時比較以多人主動積極地態度解決問題，絕大多數者自己尋求解決方法，其次積極地向他人求助，以聊天、交流的方法解決。最後情緒上的問題，多數人清楚自己焦慮的時候應該如何解決。

二、分析結果

華語口語表達感到焦慮時內向型學習者對應方法，多數人採用積極地態度來解決問題，如：查字典、和同學聊天，把握和臺灣人交流的機會或是經常向老師及同學請教問題。

然而內向型學習者通常採用比較輕鬆、消極的態度，比如：遇到一直搞不懂的問題時，先休息一會兒再想辦法弄懂、給自己訂定一個較低且容易實現的學習目標、很少把課堂上的挫敗感記在心裡，下了課就忘了。

但兩組都不常使用迴避的態度，如：常常和中文程度不如自己的外國學生用中文聊天，或是上課時不要叫回答，以問題 很少看老師等等。

本調查結果發現不論整體學習者或內向型學習者對於華語口語表達時，焦慮的對應方法都是積極、主動地去解決問題。

第六章 結論與建議

本研究為針對內向型韓籍學習者中性格與口語表達能力之相關性研究。研究內容主要分為三大方面：一、提出學習者性格與口語表達相關性；測量內、外向型學習者的口語表達流利度、並發現性格與口語表達的相關性。二、以問卷搜集學習者想法，研究符合內向型學習者偏好的口語表達學習方法。三、同樣以問卷搜集學習者焦慮程度、原因及對應方法，研究時內向型學習者口語表達焦慮程度、原因以及對應方法。依據內向型學習者想法與前述研究對比分析，最終目的希望在課堂提升內向型學習者口語表達能力並有效解決內向型學習者焦慮感。

本章分三部分來討論，第一節研究結果討論、第二節說明研究限制、第三節是未來研究建議。

第一節 研究結論

依據研究結果，針對內向型學習者在課堂上提升口語表達策略有以下四點：

一、性格與口語表達能力

根據內向型學習者與外向型學習者的口語表達流利度研究結果發現依據流利度判斷標準，外向型學習者比內向型口語表達流利，因為停頓長度、語速、說話長度都指出外向型學習者較為優秀。而從焦慮感與流利度相關性研究結果，可歸納焦慮對口語表達流利產生負面影響。因從停頓次數、語速、說話長度都發現焦慮感導致停頓，語速慢，說話長度短。研究發現焦慮感的確影響學習者口語表達流利度，故內向型學習者口語表達常因焦慮影響口語表達流利度。

二、內向型學習者學習方法偏好度

內向型學習者偏好學習方法研究發現，內向型學習者喜歡的方法是「根據教師所給的關鍵詞和句型造句」、「根據教師所給的題目講一個故事、敘述一件事情或描述一種現象」、「回答教師的問題」。內向型學習者喜愛的學習法前三名皆為老師主導，故可知學生在課堂上對教師有相當程度依賴且教師引導技巧將影響學習喜好，因此教師教學技巧將會決定內向型學習者成效。

而內向型學習者較不喜歡的學習方法是「角色扮演」、「參加演講比賽」與「真實口語交際任務」等活動型學習方法，此研究結果與內向型學習者性格特徵相當符合。

三、內向型學習者焦慮狀況、原因與對應方法

根據口語表達時焦慮程度調查結果發現，內向型學習者比較容易感到焦慮且焦慮感比較強。內向型學習者 48% 是高焦慮組、37% 人是中焦慮組，只有 14% 學生是低焦慮組。使內向型學習者最感到焦慮情況的前五個情況是：「上中文課，當快輪到我發言時我感到心跳加快」、「上中文課，在沒有準備的情況下用中文發言，我會緊張」、「上中文課，當我用中文發言時，我對自己沒有信心」、「上中文課，我很緊張，以至於我會的東西都想不起來」、「上中文課，當被叫到回答問題時，我會害怕」，因此可知內向型學習者在進行口語表達時比較容易感到焦慮，然後用華語發言時沒有自信，擔心自己說錯，且若在沒有準備的情況下進行口語表達會緊張。

口語表達時焦慮原因與對應方法調查結果發現，內向型學習者比較清楚理解自己焦慮的原因，然後內向型學習者焦慮的原因是：對學華語沒有信心、常常不知道自己說對還是說錯、課堂上沒有太多口語表達的機會。而內向型學習者對應方法是若有不明白地方，會自己查字典；把握每次和臺灣人交流的機會，藉此提升自己中文能力；遇到一直無法理解的問題，會先休息一會兒，再想辦法弄懂。上述都是 70% 以上內向型學習者使用的對應方法。本調查結果發現內向型學習者對於華語口語表達時焦慮的對應方法最常使用積極主動解決問題，其次為消極解決問題，但較少人選擇迴避問題。

四、針對內向型學習者在堂上提高口語表達的策略

根據研究結果，內向型學習者提高口語表達策略為課堂上多鼓勵內向型學習者發言，給他們時間準備，並適時給予更多發言機會，如此便可降低焦慮感。

發言前：

根據研究結果內向型學習者因當快輪到我發言時，感到心跳加快、在沒有準備的情況下用中文發言，會緊張。因此注意發言的順序：讓內向型學習者在中間或者最後一個回答，讓他們有時間準備。發言前告訴他們的順序也一種方法。

然後內向型學習者很緊張時，以至於他們會的東西都想不起來，用中文發言時，沒有信心，大部分內向型學習者自己沒有信心怕說錯，這樣的心理狀況導致焦慮，因此建議給他們信心，建議發言的主題選定學習者感興趣的話題，比如學習者的專業、愛好、自國文化等，預料分析時本人發現學生發言時需要思考的時候和遇到自己沒想過的問題時會不流利，學習者感興趣的發言主題可能會給他們信心。

發言時：

發言時內向型學習者感到焦慮的狀況為大部分發言是沒有信心、緊張、感到焦慮。

- 我對學中文沒有信心，常常不知道自己說對還是說錯
- 當我用中文發言時，我對自己沒有信心
- 我很緊張，以至於我會的東西都想不起來
- 上中文課，當被叫到回答問題時，我會害怕
- 課堂上我沒有太多口語表達的機會

本人建議內向型學生發言時提高信心，去除焦慮感。首先注意教師的態度：教師以鼓勵寬容的態度傾聽，適當的肯定及回應。發言成功的經驗學生有信心，發言後稱讚可能學生提高信心。

其次注意報告時氣氛：報告時，讓學生坐著發言，準備視聽資料可移轉視線就可學生感到輕鬆感。然後不是個人報告而是小組一起報告。讓內向型學習者跟外向型的同學一組，讓對方帶動他多說話。語言教學上發言是無可避免的，不能避免就讓學生減少壓力，因此報告時提供舒服輕鬆的氣氛，就可去除口語表達的焦慮感。

最後發言的機會：因內向型學習者自己沒有信心發言時感到焦慮，緊張就會的東西也想不起來，教師提前給予下堂課的問題及話題紙本，讓學生足以準備。然後給學生公平的發言機會，內向型學習者比較喜歡老師主導的教學方法，老師提供內向型學習者的發言機會。就焦慮感可以去除。

發言後：

內向型學習者焦慮對應方遇到一直搞不懂的問題時，我會先休息一會兒，再想辦法弄懂，因此內向型學習者一時無法回答問題，應該多給他們時間準備或休息再問。

對應方法若有不明白的地方，我會自己查字典這些方法最多人選的方法，因此教學生應用，教師提前給予下堂課的問題及話題紙本，讓學生可以先回家查資料。此方法為內向型學習者提高信心的我一種。

課後提供語言交換活動，給他們跟臺灣人交流的機會。已經許多語言中心

提供學生的活動，但進一步管理把握每個和臺灣人交流的機會，藉以提高我的中文能力。

最後若有太過焦慮的話，請學習者將報告的內容錄音，寄給教師。在自己的空間感到比較少焦慮感，自己練習口語表達能力，但教師適當反饋非常重要，讓內向型學習者矯正自己的口語表達就可有效的一種方法。

以下本人建議的教學策略，內向型學習者提高口語表達策略為多理解內向型學習者的口語表達時焦慮感，去除他們的焦慮感，就可提高他們的口語表達能力。



第二節 研究限制

本研究的研究過程中，遇到以下幾個無法克服的限制與問題，本節將說明這些研究限制與問題。

一．研究範圍的限制

本研究對象是在臺灣學華語的韓籍學習者，其中包括內向型學習者，在臺灣、來過臺灣學華語的學習者及內向型的性格的範圍，韓籍學習者100名，其中內向型學習者27名，問卷資料比較少。而且收集的地點乃透過網路跟韓國教會，每個人學習環境、學習時間、現在的狀況都不同，筆者認為若在教室相同的環境、身份、相同的華語能力所提供的資料會更為準確。

二．研究方法的限制

本研究主要對象內向型學習者，性格是心理學有關的研究者心理學知識的不夠，性格研究的探討不足。性格的類型並不是只有兩種，而且人的性格也非絕對內向跟絕對外向。儘管社會上已有許多測量的工具，但仍缺乏單判斷內向與外向的工具，就算有也難以應用，上述這些限制都使得本研究實行起來較為困難。此研究所使用之測量工具只有十題，並僅僅從這十題中就判斷內向性格，韓籍學習者100名中只27名是內向型學習者的結果。

三．應用限制

本研究發現內向型學習者的想法：內向型學習者喜歡的口語表達練習方法、口語表達時焦慮點、原因以及對應方法。若能依本研究的結果在課堂上實際運用就更能證明此研究結果，不過筆者無法實際運用，所以只能探究內向型學習者的心理狀況以及他們的想法。

第三節 未來研究方向之建議

根據目前研究結果，建議後續研究發展方向如下：擴大研究對象範圍、國別限制、課堂運用。以下說明相關細節。

一、擴大範圍

研究者限制在於此次選定研究對象僅限於韓籍學習者，然而其他國家學習者也有內向型學習者，後續研究應可擴大研究對象範圍，搜集資料便可取得更多數據，也就能更有效理解內向型學習者想法。

然後若範圍擴大就可考察文化與性格因素收到口語表達能力的影響，本研究忽視文化因素，文化因素口語表達方面也非常重要的一種，因研究西方與東方文化與性格差異以及口語表達方面影響，更深入發現的研究結果。

二、範圍限制

口語表達流利度研究應盡可能在相同的情況下。若設定為同班同學之間互相比較，則可更清楚發現內外向型學習者結果。另外焦慮狀況也應在課堂上搜集同班同學資料。建議後續研究可著重教學當中搜集學生性格測量結果、焦慮狀況以及語料，將可能發現更深入發現的研究結果。

三、研究方法

本研究流利度判斷限制時間指標，停頓（長度、次數），語速及說話長度。因Chamber (1997)提出考察流利度使用的時間性指標:1.停頓頻率 2.停頓長度 3.停頓的位置 4.母語與外語之間停頓模式的轉移。停頓的位置是流利度判斷非常重要的因素，但本研究忽視停頓的位置。建議後續研究研究口語表達流利度為著重停頓的位置，就更清楚判斷口語表達流利度。

四、課堂上運用

本研究只調查學習者想法，側重理解內向型學生焦慮狀況、原因以及對應方法及課堂上如何運用，但其實際結果尚未檢測。因此後續研究可著重在課堂上遇到內向型學習者或符合本研究定義內向型特質者，在遇到焦慮狀況時教師能如何教導內向型學習者。期望能找出實際方法提高其口語表達能力，並減少焦慮、給與他們自信。

參考文獻

英文文獻

- Allport, G. W. (1937). *Personality: A psychological interpretation*. New York: H. Holt and company
- Allport, G. W. (1961). *Pattern and growth in personality*. New York: Holt, Rinehart & Winston.
- Busch, D. (1982). Introversiön-extroversiön and EFL proficiency of Japanese students. *Language learning*, 32(109-132).
- Cattell, R. B. (1965). *The scientific analysis of personality*. Baltimore: Penguin books.
- Chamber, F. (1997). What do we mean by fluency. *system*, 25(4), 535-544.
- Chastain, K. (1975). Affective and ability factors in second-language acquisition. *Language learning*(25), 153-161.
- Conn, S. R., Rieke, M. L., Personality, I. f., & Testing, A. (1994). *16PF Fifth Edition Technical Manual: Inst for Personality &*
- Eysenck, H. J. (1967). *The Biological Basis of Personality*: Charles C. Thomas.
- Eysenck, H. J., & Eysenck, S. B. G. . (1975). *Manual of the Eysenck Personality Questionnaire*. San Diego: EdITS.
- Fillmore, C. (1979). On fluency. *In individual Differences in Language Ability and Language Behavior*, 85-191.
- Fontana, D. (1995). *psychology for teachers*. London: Macmillan.
- Guilford, J. P. (1959). *Personality*. New York: McGraw-Hill Book Company.
- Hamayan, E., Genesee, F and Tucker, G. (1977). Affective factors and language. *Language learning*, 27, 225-241.
- Horwitz, E. K., Horwitz, M. B., & Cope, J. A. (1986). Foreign language classroom anxiety. *The Modern Language Journal*, 70(2), 125-132.
- Jung, C.G. (1953). *Psychological types or the psychology of individuation*. London.
- Krech, D., & Crutchfield, R.S. (1948). *Theory and problems of social psychology*: McGraw-Hill Book Co.
- Krech, D., & Crutchfield, R. S. (1948). *Theory and problems of social psychology*: McGraw-Hill Book Co.
- Kreindler, A., Mihailescu, L., & Fradis, A. (1980). Speech fluency in aphasics. *Brain and language*, 9, 199-205.
- Lennon, P. (1990). Investigating fluency in EFL; acquaintantive approach. *Language learning*, 40, 387-417.
- Lesson, R. (1975). *Fluency and Language Teaching* London Longman Group Limited.
- McCroskey, J. C. (1970). Measures of communication bound anxiety. *Speech Monographs*, 37(4), 269-277.
- Miller, J., & Chapman, R. (1981). The relation between age and mean length of utterance in morphemes. *Journal of Speech and Hearing Research*, 24, 154-161.
- Myers, I. B., Kirby, L. K., & Myers, P. B. . (1998). *Introduction to Type*.
- Naiman, N., Fröhlich, M, Stern, H ,H and Todesco, A. (1978). *The good language learner*. Toronto: Ontario Institute for Studies in Education.
- Oxford, R. L. (1999). Anxiety and the Language Learner: New Insights. In a.Jane(Ed.). *Affect in Language Learning*, 68-86.

- Phares, E. J. 著. 林. 王. 黃. 譯. (1995). *人格心理學*. 臺北市: 心理.
- Riggenbach, H. (1991). Toward an understanding of fluency: A microanalysis of nonnative speaker conversations. *Discourse processes*, 14(4), 423-441.
- Rossier, R. (1976). *Extroversion-introversion as a significant variable in the learning of oral English as a second language*. . Ph. D. Dissertation: University of Southern California.
- Skehan, p. (1989). *Individual differences in second-language learning*. London: Edward Arnold.
- Strong, M. (1983). Social styles and the second language acquisition of Spanish speaking Kindergartners. *TESOL Quarterly*, 17, 241-258.
- Suter, R. (1976). Predictors of pronunciation accuracy in second language learning. *Language learning*(26), 233-253.
- Warren, H. C. (1920). *Human psychology*. Boston, New York Houghton Mifflin company
- Young, D. J. (1991). Creating a Low-Anxiety Classroom Environment: What Does Language Anxiety Research Suggest? . *The Modern Language Journal*, 75(4), 426-439.



中文文獻

- 呂必松 (2005)。語言教育與對外漢語教學。北京：外語教學與研究出版社。
- 利伯特 (Liebert, R. M. 利. L., Lynn Langenbach) 著；張鳳燕譯 (2002)。人格心理學：策略與議題。臺北市：五南。
- 呂必松 (1996)。對外漢語教學概論 (講義)。出版地不詳：出版者不詳。
- 岑運強 (1994)。語言個言語、語言的語言學和言語的語言學。。
- 岑運強 (2006)。對外漢語口語教學研究。北京：：商務印書館。。
- 李曉琪 (2006)。對外漢語口語教學研究。北京市：北京商務印書館。
- 趙金銘 (2004)。漢語口語與書面語教學。北京：北京大學出版社。
- 高玉祥 (1989)。個性心理學。北京市：北京師範大學出版社出版：新華書店總店科技發行所發行。
- 張莉 (2001)。留學生漢語學習焦慮感與口語流利性關係初探。語言文字應用，2001 (3)，頁 44-49。
- 張義君 (2003)。外語學習焦慮對學生課堂交際的影響。昆明理工大學學報，3 (3)，頁 103-107。
- 盛炎 (1990)。語言教學原理。重慶市：重慶出版社。
- 陳仲庚，張雨新 (1989)。人格心理學。台北市：五南。
- 舒爾茨 (Schultz, D. 著. 舒. S., Sydney Ellen) 著；車先蕙 譯；丁興祥 校閱 (1997)。人格理論。台北市：揚智文化。
- 費芮斯 (Phares, E. J. 著. 林. 王. 黃. 譯. (1995)。人格心理學。臺北市：心理。
- 黃儀瑄 (2007)。外籍華語學習者學習焦慮之狀況、原因與因應方式初探。國立臺灣師範大學碩士論文。
- 楊世瑩 (2002)。Excel 2002函數與分析工具。臺北市：旗標。
- 葉德明 (2013)。華語表達的態與藝：華語正音與表達。臺北市：正中。

榮格 (Jung, C.C.) 著; 吳康, 丁., 趙善華譯 (2007)。心理類型學。臺北市：桂冠。

韓文文獻

홍숙기 (2004)。성격심리 상(性格心理上)。: 박영사。

網路資源

中華民國教育部。教育部重編國語辭典修訂本。 <http://dict.revised.moe.edu.tw/cbdic/search.htm> 取自日期 2016.11.20

中央研究院現代漢語標記語料庫 4.0 版簡介。 <http://asbc.iis.sinica.edu.tw/> 取自日期 2016.9.11

Quiet Revolution. <http://www.quietrev.com/the-introvert-test/> 取自日期 2016.10.5

普通話世界 http://www.putonghuaworld.com/putonghua/100713/100713_0101.htm 取自日期：2017.08.04

附錄一

你們好我叫是從韓國來的留學生我現在在交通大學唸書啊。我來臺灣的原因就是。我的表哥推薦在這裡唸書，他說臺灣比較安全然後臺灣比較很多人叫很好，所以他推薦在這裡唸書。(0:31-0:33)我一天我差不多十二點起來然後一點吃飯然後兩點散步四點回來然後五點睡覺然後六點吃飯起點散步然後八點回來然後到九點唸書然後其他時間都看電視或是電腦。我喜歡的就是汽車電吉他因為我從小時候我看到一輛車然後我我~~(1:23.5-1:26:2.5秒)不知道很喜歡那個車子所以那個影響很大，那以後也還在我很喜歡所以我也現在也是在交大學機器工程學是為了汽車方面。我的夢想就是後來賺很多錢然後買我喜歡的車子這樣就是我很大的夢想，然後幫忙很多人希望大家都得到很多錢拜拜~

受試者1-時間：2:00 字數：292字

你好我叫受試者2，我是啊今年韓國二十七歲的韓國人。然後我哦(0:10.5-0:12.5)我現在在清華大學唸碩士班上啊語言碩系。我來臺灣的理由就是啊想研究所對啊(0:25.9-0:27.9)然後我現在是碩一(0:32.6-0:34.6)哦，然後在臺灣唸語言學我啊喜歡的題目是句法，所以我在清大唸句法。然後我每天(0:52.3-0:54.3)每天八點起床然後就直接去圖書館哦然後上課，然後就又到圖書館，然後晚上八點九點就會宿舍，哦洗澡之後又一點點唸書，然後休息之後睡覺。我喜歡打籃球，然後聽音樂，哦(1:24.3-1:27.5)對所以我有空的時候就去打籃球還是看籃球比賽，然後我哦唸碩士班之後想繼續唸博士班想當教授，哦我喜歡，我我覺得對我來說教別人很很有很感興趣，所以我想當教授教韓國人中文還是語言學還是英文之類的 謝謝

受試者2 - 時間 2:03 字數：281字

你好，受試者3 我今年三十一歲了，我是韓國人我現在在政治大學華語教學系研究所三年級的學生，我來臺灣的原因就是我大學畢業以後我還繼續我想還繼續學中文所以我來臺灣。然後然後(0:38-0:40)我要準備上研究所，所以我還在臺灣(0:48-0:50)恩我平常(0:52-0:54)起床以後馬山準備出門，然後去圖書館(1:01-1:04)寫論文(1:05-1:09)然後有時候去游泳池有時候去運動場跑步，還是跟男朋友出去玩，然後回來(1:28-1:31)有時候看書寫日記，然後寫聖經或是看聖經，然後結束我的一天睡覺，這是我的一天，(1:50-1:54)，我的愛好是聽音樂，然後喜歡看电影看書都喜歡，我比較，我的愛好都是比較安靜的愛好。然後我的夢想還不決定，還沒決定，可是我現在可能回國工作(2:30-2:32)恩什麼行業也還不知道，可是我目前的計劃是要賺錢，然後兩年賺錢以後再想我真的要做的工作。 谢谢

受試者3: 2:36 字數: 331

啊你好我是受試者4, 我來臺灣的理由是啊我喜歡學外國外國文外國語(0:14-):17) 啊。我平常(0:19-0:22)哦我在文化大學學中文啊, 我平常下課下課之後我跟朋友一起去臺灣大臺灣大學運動運動場玩籃球, 之後我每個星期每個星期二(0:55-0:58)我教臺灣朋友韓語(1:04-1:11), 我愛好是除(100)了打籃球以外, 還睡覺跟看電影。(1:25-1:30)還是跟朋友聊天。(1:31-1:49)我想要在臺灣找工作, 明年明年開始(1:57-2:02)做工作。

受試者4 時間: 2:18 字數: 146

我是受試者5, 我是二十三歲了(0:8.9-0:14.2) 哦我是(0:15-0:18.4)中國文化大學交學生, (0:21-0:25恩)現在我學習中文恩(0:28-0:32)我住在(0:34-0:37)我住在陽明山恩啊(0:40-0:46), 去年我旅行臺灣臺灣人很親切所以, 我想回去臺灣再一次(0:58-1:04)所以我去交換學生在文化大學。恩(1:14-1:20)我每天每天(1:28-1:31)十點吃早餐每天做作業玩跟朋友(100)們, (1:46-1:51)我有四個室友們。我真的喜歡看電影, 我喜歡吃火鍋, 我真的喜歡火鍋。恩每週末我看電影, 啊 (2:16-2:22)6我想得到電影工作, 做電影完了謝謝。

受試者5 時間: 2:36 字數: 173

你好我是受試者6, 我是韓國人二十二歲, 現在在師大語言中心學中文(0:14-0:20) 啊我 (0:21-0:23) 來臺灣學中文, 因為(0:28 0:33)因為, 我說中文好的話將來找工作比較容易, 所以我來臺灣唸書, 我每天起床然後早上十點上課再吃飯以後兩點在象山站附近的旅館打工 (1:13-1:17), 打工了以後 (100) 我跟朋友一起吃飯, 或是在家休息。我喜歡(1:33-1:38) 啊 愛好看電影 (1:40-1:43) 愛情片 (1:45-1:50), 愛情片, 動作片我都喜歡看。我回國在畢業以後畢業大學以後, (2:13-2:18) 我想作電視節目, 所以我 我想做工作在在廣播占。謝謝。

受試者6 時間 2:26 字數: 92

我是受試者7, 二十九歲, 我在師大語言中心學中文。(0:10恩我0:15)來臺灣是因為(0:25-0:33)我學中文以後在臺灣上大學, 2:26-0:28)我想學中文 (0:31-0:33) 恩我平常去學校上課然後下課以後去圖書館寫功課, 有時候跟同學出去玩(0:56-0:58)啊。我喜歡看電影聽音樂或是逛街(1:05-1:08), 我想 (1:12-1:18) 在臺灣念大學想我 (100) 想做我要的事我想做的事。

受試者7 時間: 1:28 字數: 124

我叫受試者8, 我今年26歲, 我是韓國人, 我來臺灣過兩年了, 我在教育大學學中

文了。我來臺灣的原因是，初次交換學生到輔仁大學學中文，然後喜歡臺灣的生活，回韓國申請一年的工作簽證，來臺灣做工作，那時候在臺中有一個韓國餐廳做工作了，然後回來臺北在學教育大學繼續學中文，以後可能的話我要住臺灣。我的日子，早上七點起床，以前住象山附近的時候我每天象山區爬山，但是搬家以後不可以去爬山，所以我最近早上沒有事情，以前上學的時候去語言中心學中文，但是最近放假，在家休息，下午有時候去朋友一起玩，有的時候去游泳池游泳，晚上大部分跟女朋友一起吃晚餐。跟他散步或是一起去運動。回家睡覺，(1:58-2:01)這就是我的一天。(2:04-2:06)我的愛好是看手機，喜歡看影片，然後最近喜歡看(2:13-2:15)連續劇，美國做的walkingdead，很有意思，我覺得這個影片是女作家作的 因為(2:28-2:30)影片的男主角的說話感覺女生的。我還有喜歡唱歌，以前早上在公園唱歌，有別人來跟我說不要唱歌，我很傷心了。(2:48-2:50)我夢想是，我希望在臺灣開餐廳，而且要賺很多錢，存錢以後幫別人。最終目標是我幫兒童，要開孤兒院。所以我先轉開餐廳的前。好到這兒鞋鞋。

受試者8 時間：3:16 字數：453

我的名字是受試者9, 中國文化大學的交換生韓文系四年級，恩我小的時候學習中文，我我中文老師是臺灣人，所以我我有關心臺灣，還有好像臺灣很好的國家，所以我想交換生在臺灣，所以我要我我大學生，我大學生一年級一直學一直覺得好我想去臺灣 所以我來臺灣。(0:50-0:52)我我的天我的每天都不恩都差不多，恩起床還有吃飯，還有學中文學英文還有看電視劇，(1:16-1:18)看電視電視劇是中文也有中文電視劇，臺灣電視劇也有，還有韓文電視劇(1:29-1:31)兩個都看的話，有字幕的話很幫(1:37-1:39)很這是跟我很好的(1:42-1:43)對我很好的學習，(1:46-1:48)我的愛好是看看小說 特別愛情小說，還有愛情看愛情電視劇，還有我喜歡的是最喜歡的是吃飯的時候，平常平常我覺得最幸很幸福吃的時候很最幸福。我的(2:23- 恩2:30)我從小的時候想成配音演員，配音演員，可是我的媽媽不喜歡這個，所以我要學習中文英文還有韓文的語法。所以我要我要很好的很好的安全的安全的內個，可是恩可是我我想(3:08-3:10)做我想做我我很有意思的我覺得很有意思的還有我覺得很好的作業，不是作業 不是。我(3:24-想我想恩3:38)我還沒決定我的職業所以我每天每天認真生活，我要認真生活。

受試者9 時間：3:50 字數 428

你好，我是受試者10。(0:06-0:08)來韓國的留學生。(0:10-0:12)來臺灣的理由是因為留學要學中文的 跟要學運動管理，所以來臺灣。然後我最近平常晚上看足球比賽，然後白天呢上班。我上導遊呢。(0:39-0:45)平常工作然後休息的時候看足球啊看新聞那類的。(0:52-0:54)跟我喜歡的事當然是足球(100)耶我喜歡看足球踢足球也都喜歡。(1:02-1:04)然後很喜歡做菜吃料理啊。(1:10- 恩1:15)我的以後(1:1

8-1:20)要恩未來是(1:23-1:24)想工作還沒決定所以最近很認真讀書。(1:33-1:37)然後呢不知道謝謝。

受試者10 時間 1:41 字數：172

你好。啊啊 我是啊韓國的留學生我叫受試者11，我是今年啊二十七歲。恩 我來臺灣的原因是學武術的 有聽起來有一點奇怪，可是沒關係，我是我從小時候應該喜歡(0:26-0:28)中國傳統武術，可是我為什麼啊選臺灣的因為恩臺灣比較傳統的味道，還有什麼共產黨沒有什麼共產黨沒有什麼妨礙那個武術的武術的傳傳神。所以我選那個臺灣，現在我練詠春拳還有八八卦掌，恩(0:53-0:56)應該那個學得東西太多 還有什麼 可是我每天每天很高興。啊 我的我是從 那個啊 五點 凌晨五點起床 然後什麼瑜珈然後一點點運動然後去那個學詠春拳，然後下課以後啊我就回來回家， 然後洗澡。

洗澡然後一點點運動然後去那個星巴克還什麼咖啡廳，啊 在那邊學習啊學到大概下午四點什麼五點，然後下午五點的時候應該吃飯吃晚飯，吃晚飯以後啊吃晚飯以後我吃晚飯，以後我那個有時那個中正紀念堂那個學八卦，啊學八卦下下課以後那個回來，回來家的時候應該已經十二點十二點差不多，啊回來以後(2:09-2:11)我一點點那個一點點運動，然後洗澡然後睡覺很簡單日程(2:18-2:20) 啊可是每天每天差不多我從星期一到星期天都是去運動。恩應該你知道那個我的愛好我的喜歡的東西是那個當然是中國武術的，(2:34-2:36) 啊原因是不太清楚可是我(2:38-2:40)高中的時候應該已經喜歡那種武術啊，還有什麼等等等可是原來從小的時候喜歡那個運動，所以不那麼不那麼確定不那麼清楚我喜歡的原因，可是我的現在的目的目標是那個我現在臺灣的目標是，我覺得完成那個我的功夫還有什麼學的很多東西，然後回國以後比較忙的事日程日生途中保成自己那個現在的習慣好友什麼現在的體力沒有什麼別的特別的事情好(3:34-3:36)在這邊謝謝。

受試者11 時間 3: 39 字數：619

你好我是受試者12，二十二歲從韓國來的，我是臺灣大學我在我在臺灣大學那個戲劇系。原來在韓國我的系是傳播系那個新聞系，可是臺在臺灣大學沒有那個新聞系的，所以我選擇戲劇系，很有意思很有意思。恩(0:25-0:28.5) 我來臺灣的原因是我覺得臺灣人更有人情，比起來大陸人。所以我的室友是大陸人可是他也很好他很好但是普通的話普通的話我覺得臺灣人比較好。恩 而且臺灣的自然更好看很乾淨。所以我來臺灣，我現在沒有沒有後悔選擇了臺灣不選擇大陸大學。我最近每天有練習 那個歌舞劇表演。十五號我有歌舞劇表演。是個期末考試的。我戲劇系的期末考試， 期末表演。所以我最近每天有練習。然後每天有中文課每天早上我有中文課， 這個學期這個星期不好意思這個星期我有兩個期末考試在中文課很緊張了。啊我的愛好是唱歌跳舞所以我有一個歌舞劇表演我覺得。唱歌是比較好有意思的愛好。然後我喜歡我喜歡運動我喜歡見面人，見面朋友。我也喜歡不知道。(2:30.2-2:33.1) 啊 我有很多很多喜

歡的不能選擇幾個。(2:40-2:43.5) 我的夢想，(2:48-2:52)啊 我的我的系是廣播戲新聞系原來我想當那個廣播人對吧，廣播人可是現在我不知道好像可能我會當演出演出人那個導演。(3:19.5-3:23) 恩在韓國zhuyi節目？(3:28.5-2:32)不知道 綜藝節目 我覺得綜藝節目是對吧。我可能演出綜藝節目吧，(3:41.5-3:45) 看我的節目吧謝謝。

受試者12 時間 3: 49 字數: 502

你好我叫受試者13，恩我是韓國人，我是今年二十三歲。我來臺灣的理由我來臺灣的理由是，(0:19.3-0:21.5) 因為我想學中文但是那是第二個理由。第一個理由是恩我覺得一點點奇怪因為我今天啊不是今年啊不是去年去年十二月來了臺灣旅行然後我很喜歡想臺灣所以我回韓國以後馬上申請打工讀家的簽證，然後今年二月我回來到臺灣，啊 所以我覺得我很喜歡臺灣的氣氛臺灣人臺灣的事物等等。然後我的第三個問題第三個問題最近因為我因為我唸書我大概起床以後馬上準備出去，啊我到三點上課然後有的時候跟男朋友一起學習有的時候因為我有我星期一、四有家教，在天目那邊，所以有的時候我準備我家教，然後到天目家教等等。週末的時候我常常是在教會，因為我是當(2:11-2:14.7) 因為我是當這裡的會計，所以我有一點點工作，(2:20.5-2:22.5)對，然後因為我是一種領導，(2:24-2:26) 一種一種領導，所以我每個星期六有開會。在教會跟別的人有開會。然後星期天是真的做禮拜的日。所以我從早上到晚上留在教會，做禮拜幫忙國中學生等等。然後我趣味跟我喜歡的。恩我覺得趣味是看看電視，最近我看兩種電視 第一個是英國的啊不是美國的叫gossipgirl 我很喜歡 我看了很多次。然後最近開始看的是韓國的我很喜歡 那裡的男主角很帥。然後我喜歡的是恩恩(3:36-3:38)我來臺灣以後發現我很喜歡韓國菜，因為恩當然我喜歡臺灣菜但是臺灣菜可能一點點膩所以我喜歡我發現很喜歡韓國泡菜韓國的辣味，然後我的第五個問題我的(3:58.3-4:01)미래, 我的미래, 我我今年二月要回韓國然後我要(4:11-4:13) 恩我要畢業我要趕快畢業，恩我希望我希望找很好的工作 我希望找，4:21.7-4:24.7 以前原來我希望念研究所，但是現在有一點點問題，錢的問題 因為在臺，在韓國找工作的時候女生的話，你幾歲是真的重要的問題，所以我希望找先找工作然後做兩年三年的我有兩年三年的工作經驗以後可能可能再找方法年研究所恩我希望的工作的是關於食物還是服務比如說比如說飯店還是或者是那個航空公司那種的服務比人的工作但是我最希望找的公司是關於食物的因為我的專業是營養學。我的專業是亞洲學跟營養學我很對恩好謝謝。

受試者13 時間 5:46 字數: 514

你好。我是受試者14，我是韓國人。我幾年啊不是去年八月底來臺灣學中文的。然後(0:14-0:17:5)來臺灣以前我在日本念大學。可是還沒畢業 所以我今年五月底回去日本的時候，應該唸完大學，(0:34:3-36:4) 然後在臺灣我常常我每天啊從星期一到星期五去語言交啊語言中心，念上課。所以每天早上七點半起床。啊然後去去學校

上課下課以後跟朋友啊同學一起去吃飯，啊唸書唸了書，然後晚上跟同學跟朋友一起出去玩。恩(1:25.5-1:28)然後最近我很喜歡騎腳打車，所以從公關到新店騎腳打車去(1:38.9-1:42.4)。然後我啊我喜歡的喜歡了以前我很喜歡俺電視可是最近我覺得看電視沒有意思，所以啊最近常常看日本小說，(2:11.3-2:15.5)然後我很喜歡跟朋友聊天(2:19-2:21.4)因為我真的不喜歡在家自己一個人在家。所以(2:27.7-2:30.4恩恩)所以我。。。。2:31.2-2:37.2)恩然后我(2:48.2-2:50.6)啊(2:52-2:54)還有我很喜歡以前沒做過的事，做以前沒做的事。所以我的我的叫叫我喜歡喜歡在日本找工作的時候我在廣告公司工作。因為在廣告公司工作的話，我可以每天每天說新的題目。然後我的最後的最後的苦是啊(3:43.5-3:45.8)做生我做作我自己的生意恩，我喜歡喜歡恩(3:57.3-4:07)，，，，一步一步公司就這樣。

受試者14 時間:4:13 字數： 347



附錄二

內向或外向型性格與華語口語表達相關性之調查

您好：

為了解外籍生本身內向或外向型性格與華語口語表達相關性之調查，進行了這項問卷調查。本問卷之資料僅供學術研究使用，請您安心填答。非常感謝您的協助。

國立臺灣師範大學華語文教學系暨研究所

研究生 吳韓娜

2016年_月

第一部分：背景資料

請依據題目的敘述，在適當的□內打「V」。

1. 性別： 男 女

2. 年齡：_____歲

3. 國籍：_____

4. 母語：_____

5. 學了多久的中文？

_____年_____月

6. 您覺得自己的個性外向還是內向？

內向

外向

5	4	3	2	1	0	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

7. 您認為您的中文在聽說讀寫四方面的程度是？（數字越大，程度越高）

	1	2	3	4	5
聽	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
說	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
讀	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
寫	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8. 在聽說讀寫這四方面，您最想最加強的是？（數字越大，程度越高）

	1	2	3	4	5
聽	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
說	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
讀	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
寫	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

第二部分：華語口語表達學習方法

請您依據題目您個人的喜歡程度，在適當的□內打「V」

	非常 不 喜歡	不 喜歡	普通	喜歡	非常 喜歡
1. 朗讀課文	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. 把敘述體改為會話題	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 回答老師的問題	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. 跟同學之間互相問答	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. 根據老師所給的關聯詞語和句型說一段話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. 根據老師所給的題目講一個故事、敘述一件事情或描述一種現象	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. 看圖說話	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. 圍繞一定的話題進行課堂討論	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. 用華語解釋生詞	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. 角色伴演	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. 參加演講比賽	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. 真實口語交際任務	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

第三部分：學習口語表達焦慮
 請您依據題目您個人的感覺喜歡的程度，在適當的□內打「V」

	非常 反對	反對	不同 意也 不反 對	同意	非常 同意
1. 上中文課，當我用中文發言時，我對自己沒有信心。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. 上中文課，我不擔心說錯。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 上中文課，當被叫到回答問題時，我會害怕。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. 上中文課，當我不懂老師在講什麼時，我會著急害怕。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. 我認為其他同學的中文學得比我好。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. 上中文課，在沒有準備的情況下用中文發言，我會緊張。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. 我不明白為什麼有些人對中文課感到如此不安。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. 上中文課，我很緊張，以至於我會的東西都想不起來。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. 上中文課，主動回答問題讓我感到很困窘。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. 跟臺灣人用中文交談時，我不感到緊張。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. 當聽不懂老師用中文在糾正我什麼錯誤時，我感到不安。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. 即使我做了充分的準備，上中文課時我仍感到緊張。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. 中文課上用中文發言時，我對自己充滿信心。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. 我害怕老師糾正我所犯的每一個錯誤。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. 上中文課，當快輪到我發言時，我感到心跳加快。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. 我總是覺得其他同學中文說得比我好。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. 上中文課時，在其他同學面前講中文，我感到不好意思。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18. 上課用中文發言時我會感到緊張，腦子一片混亂。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19. 當我不能聽懂老師說的每一字時，我會感到緊張。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20. 我真受不了講中文時要遵循的繁瑣語法規則。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
21. 我擔心我講中文的時候，其他同學會笑我。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
22. 當我跟臺灣人用中文交談時，我感到很開心。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
23. 當老師問到我事先沒有準備的問題時，我感到緊張。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
24. 我對某些難發的語音沒有把握，因此感到緊張。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

第四部分：學習口語表達焦慮原因與對應方法

本部分要了解學習者口語表達時引發緊張、不安、憂慮等，解決的方法如何？請您依據題目您個人的感覺喜歡的程度，在適當的□內打「V」，以下的每個題目皆有1-5不同程度的選題，每題都要作答。

1完全不用 2幾乎不用 3偶爾使用 4經常使用 5總是使用

		1	2	3	4	5
		非常 反對	反對	不同 意也 不反 對	同意	非常 同意
1.	老師講得太快，我聽不懂也無法回答老師問題。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.	課堂上我沒有太多口語表達的機會	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.	如果老師糾正我多次之後，我仍不明白原因所在，我感到有壓力。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.	我不能完全明白課堂上老師講解的內容。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.	課堂上當我發言被老師打斷時，我感到很有壓力。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.	我覺得班上每個同學的中文都說得比我好。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.	我對學中文沒有信心，常常不知道自己說對還是說錯。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8.	我不知道有效的中文口語表達學習方法。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.	我不太喜歡中國文化以及中國人的思維方式	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.	當我在課堂上的表現不如同學時，我覺得很丟臉	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11.	老師並非一視同仁地對待每位學生。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12.	我每天預習也複習所學內容	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13.	我常常和同學聊天，交換學習中文的經驗	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14.	我把握每個和臺灣人交流的機會，藉以提高我的中文能力。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15.	我經常向老師或同學請教問題。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16.	遇到一直搞不懂的問題時，我會先休息一會兒，再想辦法弄懂。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17.	雖然知道自己學中文時會很焦慮，卻不知道該怎麼解決	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18.	我告訴自己要用輕鬆的態度學習中文。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19.	我會給自己訂定一個較低且容易實現的學習目標。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20.	我常看中文電視、聽中文廣播、讀中文報紙或去視聽教室聽錄音帶。	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
21.	我很少把課堂上的挫敗感記在心裡，下了課就忘	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- 了
22. 上課我很少看老師，這樣老師比較不會叫我回答問題。
23. 若有不明白的地方，我會自己查字典
24. 常常和中文程度不如我的外國學生用中文聊天，讓我感到比較安心也比較有成就感。

非常感謝





附錄三

내.외향적 성격과 중국어 말하기 관련성 연구

안녕하십니까 :

본 설문지는 내향,외향적 성격과 중국어 말하기 능력의 상관관계에 관한 연구를 알아보고자 제작되었습니다. 본 조사는 학술연구를 위한 것으로 외부에 유출되지 않습니다. 안심하시고 아래 질문에 응답해 주십시오.

귀하의 협조에 진심으로 감사 드립니다.

국립 대만 사범대학교 중국어 교육대학원

대학원생 오한나

2016年_月

성격관련

		매우 반대	반대	보통	동의	매우 동의
1	사람들이 많은 곳에 있으면 쉽게 진이 빠진다.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	나는 매사에 있어서 신중하게 결정하는 편이다.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	내가 재미있었다 하더라도 외부활동 후에는 피로감을 느끼는 편이다.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	결정에 위험을 감수하지 않는다.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	내가 어렸을 때 사람들이 나를 조용한 사람이라 표현했다.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	사교(사회) 모임에서 종종 나만의 장소가 필요하다고 느낀다.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	나는 결정을 서두르지 않는다.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	소음이나 빛에 너무 많이 노출되면 진이 빠지거나 멍해진다.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9	나는 결정을 하기 전에 모든 사실을 알아내는 것을 중요하게 생각한다.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	나는 조용한 환경에서 일의 능률이 가장 좋다	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

第一部分：개인정보

이 부분은 응답자의 기본정보를 알고자 제작되었습니다. 해당 항목에 부합 되는 곳에 「V」표시를 해 주시기 바랍니다. .

1. 성별 : 남 여

2. 연령 : _____

3. 국적 : _____

4. 모국어 : _____

5. 얼마나 중국어를 공부했습니까?

_____년 _____개월

6. 귀하는 스스로 얼마나 내,외향 적인 성향이라 생각하십니까?

내향

외향

5	4	3	2	1	0	1	2	3	4	5
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

7. 자신의 중국어 영역별 능력을 평가해 주십시오.(숫자가 높을수록 수준이 더 높음을 나타냅니다.)

	1	2	3	4	5
듣기	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
말하기	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
읽기	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
쓰기	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8. 중국어 능력의 어느 영역을 개발하고 싶습니까? (숫자가 클수록 의욕이 더 높음을 나타냅니다.)

	1	2	3	4	5
듣기	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
말하기	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
읽기	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
쓰기	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

第二部分：중국어 회화 학습방법

각 항목별 자신의 선호 정도를 해당되는 사각형 내에「V」표시해 주시기 바랍니다.

	매우 싫음	싫음	보통	좋음	매우 좋음
1. 본문을 읽는 연습	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. 서술체를 회화체로 바꾸는 연습	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 교사의 질문에 답하는 방식	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. 학생간에 질문을 하고 대답하는 형식	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. 교사가 제공하는 관련 어휘를 사용하여 문장을 만들어 연습하는 방식	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. 교사가 제공하는 주제로 이야기, 상황, 현상 등을 이야기하는 방식	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. 그림을 보고 이야기 하는 방식	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. 하나의 주제를 가지고 토론하는 형식	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. 중국어로 새 단어를 설명하는 방식	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. 역할극 하기	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. 말하기 대회 참가	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. 실제 말하기 활동	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

第三部分：중국어 말하기와 방해요소

항목에 따라 자신의 느낌, 좋아하는 정도등을 해당되는 사각형 내에「V」표시해 주시기 바랍니다.

	매우 반대	반대	보통	동의	매우 동의
1. 수업 시 중국어로 발표할 때 자신이 없음	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. 수업 시 실수에 대해 걱정하지 않음	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 수업 시 질문에 대답해야 할 때 겁을 먹음	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. 수업 시 교사의 말을 이해하지 못할 때 당황하고 겁을 먹음	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. 같은 반의 다른 학생들이 자신보다 중국어 실력이 좋다는 생각이 듦	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. 수업 시 준비되지 않은 내용을 발표할 때 긴장함	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. 어떤 사람들이 중국어 수업에 대해 위와 같이 불안해	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- 하는 이유를 잘 모르겠음
- | | | | | | | |
|-----|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 8. | 수업 시 긴장 탓에 이미 아는 것도 기억 못하는 경우가 있음 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9. | 수업 시 주동적으로 대답하기가 너무 곤란함 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 10. | 대만 사람들과 중국어로 대화할 때 긴장하지 않음 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 11. | 교사가 틀린 부분을 고쳐 줄 때 못 알아 들으면 불안해짐 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 12. | 준비를 많이 해도 수업 시 여전히 긴장함 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 13. | 수업 시 중국어로 발표할 때 자신 있음 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 14. | 중국어 수업시 교사가 나의 실수를 하나하나 고쳐줄까 봐 겁이 남 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 15. | 수업 시 나의 발표차례가 왔을 때 심장이 빨리 뛰는 것을 느낌 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 16. | 다른 동급생들이 자신보다 중국어 말하기 능력이 더 좋다고 항상 생각함 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 17. | 수업 시 다른 학생들 앞에서 중국어를 하는 것에 대해 부끄러움을 느낌 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 18. | 수업 시 중국어로 발표할 때 긴장 탓에 머릿속이 혼란스러워 짐 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 19. | 교사가 말할 때 한 글자라도 못 알아 들으면 긴장함 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 20. | 중국어를 말할 때 지켜야 하는 이런 저런 어법규칙들에 대해 번거롭게 여김 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 21. | 자신이 중국어로 말할 때 다른 학생들이 비웃을 까봐 걱정함 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 22. | 대만 사람들과 중국어로 대화를 나눌 때 기쁨 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 23. | 자신이 준비해 오지 않은 부분 또는 문제에 대해교사가 질문하면 긴장함 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 24. | 몇몇 어려운 발음들에 대해 자신이 없어서 발음 할 때 긴장함 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

第四部分：중국어 말하기와 스트레스원인 대응방법
 매 항목의 내용에 근거하여 자신의 느낌에 해당되는 사각형 내에「V」표시해 주시기 바랍니다

	매우 반대	반대	보통	동의	매우 동의
1. 수업 시 교사의 말하기 속도가 너무 빠르기때문에 못 알아 들으며 대답할 수도 없음	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. 수업 시 말하기 연습할 수 있는 기회가 별로 없음	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. 만일 교사가 틀린 부분을 여러 번 고쳐준 후 내가 여 전히 그 원인을 이해하지 못하면 스트레스를 받음	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. 수업 시 교사의 설명을 완벽히 이해하지 못함	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. 수업 시 자신이 발표할 때 교사가 끊으면 스트레스 받 음	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. 반 학생들의 중국어 말하기 능력이 자신보다 좋다고 생각이 들어 스트레스 받음	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. 중국어에 자신이 없어서 옳게 말하는지 종종 불확실함	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. 효과적인 중국어 말하기 학습방법을 모름	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. 중국/대만 사람들의 문화와 사고방식을 싫어함	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. 다른 학생들에 비해 수업 시 능력발휘를 못하면 창피 하고 낮이 서지 않음	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. 교사가 같은반 모든 학생들을 똑같이 대하지 않음	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. 나는 매일 예습 복습을 함	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. 같은반 학생들과 이야기를 통해 중국어 학습경험을 중 중 나눔	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. 대만 사람들과 대화할 때 그 기회를 이용해 중국어 능 력을 향상 시키려함	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. 교사 또는 같은 반 학생들에게 자주 질문을 함	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. 자꾸 잘못 이해하는 부분이 있을 경우, 먼저 휴식을 취 한뒤 다시 제대로 이해하기 위해 노력함	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. 중국어 공부할 때 걱정이 많은건 알지만 해결해야 좋 을지 모르겠음	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18. 가벼운 마음으로 중국어를 공부해야 한다고 되뇌임	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19. 비교적 도달하기 쉽고, 낮은 학습목표를 정함	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20. 자주 중국어 텔레비전을 보거나, 중국어 방송을 듣거	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

나, 중국어 신문을 읽거나, 또는 시청각실에서 녹음 내용을 들음 .

- | | | | | | | |
|-----|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 21. | 수업시 좌절감은 마음속에 남겨두지 않으며 수업 후에 바로 잊어버림 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 22. | 대답을 피하기 위해 수업시 일부러 교사를 자주 쳐다보지 않음 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 23. | 명확하지 않은 부분이 있을 때 스스로 사전을 찾아봄 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 24. | 자신보다 중국어 능력이 낮은 학생과 대화할 때 비교적 안심하며 성취감을 느낌 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

非常感謝

